



**III  
MOSTRA  
DE CANÇONS  
DE NADAL**

- \* Nins i Nines de S'Arenal canten a Nadal en la III Mostra de Cançons.
- \* Presentación de ASI a los medios informativos.
- \* También este año se celebró la Navidad, sin iluminación especial.
- \* En Llucmajor, nace Radio Espigolera.

**IMPRENTA**

**Graphic Art**

**NUEVO DOMICILIO**

CARRETERA MILITAR, 208 TEL. 26 89 64 (2 líneas)  
FAX 26 65 09 - 07600 EL ARENAL (Mallorca)



#### INFORMACION Y PUBLICIDAD

Calle Amilcar, 16.  
Tels. 26 66 73 - 26 65 01  
Plaza Mayor, 1 - Tel. 26 53 74  
Ap. Correos 77. S'Arenal  
FAX 49 17 06

#### DIRECTOR:

Jaime Alzamora Bisbal

#### COORDINACION - REDACCION:

Tomeu Sbert Barceló

#### REDACTORES Y COLABORADORES:

Jordi Perelló Frontera  
Paquita Arcos  
Daniel A. Magrini  
P.J. Llabrés  
Tolo Sbert Nicolau  
Mateu Monserrat Pastor  
M<sup>a</sup>. del Carmen Roca  
Jordi Mulet  
Jaime Morey  
José Alvarado Mateo

#### SECCIÓN HISTÓRICA

Dr. B. Font Obrador

#### EQUIPO DEPORTIVO:

Guillermo Boscana  
José Oliver Tomás  
Pep Quintana  
Manuel Blanco Muñoz - Torrero

#### ILUSTRACIONES:

Nicolás Casellas

#### FOTOGRAFIA:

Foto Quintín

#### IMPRIME:

Informacions Llevant, S.A.  
Tel 55 03 28 - Manacor

#### DEPOSITO LEGAL: PM 23 - 1988

*"S'Unió de S'Arenal" no se responsabiliza de la opinión de sus colaboradores ni se identifica necesariamente con la misma. La opinión de la revista se expresa únicamente a través del artículo editorial.*

## Suscríbese a S'Unió de S'Arenal

Por el módico precio de 1.200 pts. al año Vd. puede recibir todos los meses en su domicilio nuestra Revista. Llame a cualquiera de los teléfonos 26 66 73 o 26 65 01 y procederemos a darle de alta como suscriptor.

# Any nou, vida nova

Així diu el refrany mallorquí, i així vol expressar el sentiment d'esperança en què tothom descriu la primera fulla del vocabulari del primer dia de l'any.

Un any nou! Han passat ja els dies de l'any vell. Amb la seva cloenda resten enrrera els dies de la nostra vivència amb totes les seves vicissituds; unes bones, alegres, propícies, altres no tant, algunes adverses, hi pot haver hagut de tot, però aquest any nou que comença, aquest sí, aquest és un any d'esperança on tot, encara és incògnita i projecte amb l'aureola de l'expectació més il·lusionada.

Però, vet ací, amics lectors, que aquest Any Nou, el 1990, és un any molt especial per quant inaugura la darrera dècada d'aquest segle, i per tant ve a ser com el preludi del proper tercer mil·lari el segle XXI, i no tan sols ens obri expectatives per aquest propi any sino que els seus horitzons arriben fins més enllà, fins el 20 perquè en aquesta dècada, final d'un segle i principi d'un altre, hi haurà aconteixaments de relleu i força importants que vendran a ser com el resum de tot aquest segle que fineix en l'ordre polític, econòmic, social, històric i tècnic.

Esdevindrà la commemoració del 5000 aniversari del descobriment d'Amèrica, l'Exposició de Sevilla, les Olimpíades de Barcelona, la culminació de la integritat de la Comunitat Europea amb l'Acta Única, l'obertura de relacions amb els països de l'Est, l'aparaguda de noves generacions d'ordinadors, noves tècniques d'aplicació de l'electrònica i de la informàtica, domini de l'espai, noves tecnologies en els sistemes de comunicació i de transport, regulació de l'energia atòmica, etc.

Tot això durà per conseqüència la transformació dels costums amb una radical metàtesi dins l'ordre conegut fins ara i l'aparició d'un home adaptat a les noves circumstàncies que la societat li exigirà.

Quant diferent serà aquest final del segle del seu principi. Del quinquè de petroli al tubo de neon, del vapor a l'electricitat, de la diligència als avions de propulsió, de la mecànica manual a l'electrònica, de les energies tèrmiques a la nuclear, etc.

També en la darrera dècada del segle dinou hi hagué aconteixements força importants i de transcendència com fou la guerra de Cuba on Espanya perdé tots els territoris d'ultramar deixant-la reduïda als límits originals i això dugué per conseqüència canvis molts profunds dins la societat espanyola.

A Lluçmajor també s'hi esdevingué un fet de molta importància que transformà tota l'estructura econòmica del poble. Fou una terrible plaga de filotxera que destruí els nombrosos vinyars que s'escampaven per els amplis sementers de call-vermell de tot el seu extens terme. Llavors els llumajors tractaren de resoldre aquella greu crisi substituint la vinya per ametllers arribant a sembrar-ne més d'un milió aconseguint adreçar la seva economia.

Els fenòmens que s'esdevenen a finals de segle solen tenir repercussió dins el següent fins que aquest ha pres la seva pròpia característica.

Durant alguns segles les coses havien permanescut molt estàtiques, però ja a meitat del segle dinou l'aplicació del vapor a tècniques industrials i al transport amb els coneixements de l'electricitat, apuntaven cap a una convulsió de conseqüències econòmiques i socials molt importants que s'esdevingueren en el segle vint.

Per tant, el que hem de fer, amics lectors, és obrir el cor a l'esperança i l'optimisme. Allarguem la vista més enllà de l'horitzó d'aquest nou any de 1990, inclús d'aquesta dècada, i veurem com hi descobrirem una nova època on s'hi va perfilant, pot ser, un món millor on es sàpiga fer un bon ús pacífic de tots els descobriments tècnics i científics que la providència ha posat a l'abast i respecte l'equilibri ecològic, on hi regni la pau, la justícia social, la germanor entre els homes de totes les races i absent de tots els egoïsmes que han ocasionat a la humanitat enfrontaments i guerres, i posar tot el nostre afany, tots els nostres esforços, per aconseguir que sigui així, i que així ho puguin trobar els nostres fills, els nostres nets.

Amics, amb aquests anhels, amb aquesta esperança, saludem la vinguda d'aquest Any Nou, d'aquest 1990, del que tantes coses bones esperam.

Feliç Any Nou, i molts d'anys.

Mateu Monserrat i Pastor



# BANCO DE CREDITO BALEAR

*Les desea Feliz  
y Próspero  
Año Nuevo*

CA'N PASTILLA  
Plaza Pío IX, 3  
Teléfonos  
26 54 50  
26 71 60

EL ARENAL  
(Palma)  
C. Amílcar, 8  
Teléfonos  
26 13 12  
26 00 42

EL ARENAL  
(Llucmajor)  
C. Miramar, 25  
Teléfonos  
26 74 62  
26 41 12

## 24 meses son 32 números

Las agoreras voces que nos auguraban un futuro de dos o tres salidas, gracias a Dios no dieron en la diana. Tuvimos mejor suerte.

Parece que fue ayer y sin embargo han pasado dos años, 24 meses, durante los cuales unas veces cada quince días y otras, las más, cada mes nuestra Revista ha estado en manos de suscriptores y lectores en general para contar las cuitas de las gentes del más bello rincón turístico de Mallorca y también para denunciar, si las hubo, irregularidades o pedir se subsanaran deficiencias que como toda zona turística tenemos que tener, porque estamos muy vivitos y ya se sabe que todo es capaz de mejora.

S'Unió no tan sólo se ha limitado a informar de nuestra vida social, económica, deportiva, religiosa, etc. sino que hemos tenido un buen número de colaboradores, de alto nivel intelectual, casi todos de un bien ganado prestigio incluso más allá de nuestras pequeñas fronteras, que han dado a nuestros lectores una visión muy realista a la vez que bella de la historia, corta historia es cierto, de nuestro pueblo y de sus más preclaros hijos que aunque jóvenes también los tenemos. Y esto no ha sido sino el romper la inercia.

Por todo ello estamos satisfechos

con la obra hace dos años iniciada. Que duda cabe que, ya lo hemos apuntado antes, todo es perfeccionable y a ello nos dedicaremos a partir de ya con todas nuestras fuerzas, sin que los sinsabores de nuestros tropezones, que los hemos tenido y los tendremos, nos hagan desfallecer.

Estamos, como veis, animados aunque el parto de cada número nos suponga un enorme esfuerzo, rayando en la enfermedad. Quizás por ello tengamos en su justo aprecio a nuestra publicación, la única hasta ahora que tiene como principal finalidad los casos y las cosas de nuestro Arenal. También en este amparo, somos capaces de pedirlos a todos vuestra colaboración, para que sin tópicos de clase alguna, podamos decir que S'Unió de S'Arenal es la Revista de todos. Os instamos, pues, a que busquéis nuestra Revista mensualmente en vuestro punto de compra, leedla con cariño y contactadnos vuestros juicios y pensamientos. Suscribiros y a la par que os será más cómodo recibirla puntualmente en vuestro domicilio, nos ayudaréis a saber con qué dinero contamos para seguir adelante. A los empresarios, comerciantes e industriales, les pedimos que empleeis nues-

tras páginas para anunciaros y dar a conocer vuestros productos. La publicidad en nuestra Revista es una publicidad que queda. La Revista no se compra y se tira. Se tiene días y días encima la mesita, en el comedor, en el sitio habitual de convivencia familiar y se hojea una y otra vez. Sin vuestra ayuda, amigos del Comercio o de la Industria, mal podríamos subsistir. Por toda la confianza que nos dais con vuestros anuncios, que son colaboraciones, os damos mil gracias.

Y finalmente queremos expresar el agradecimiento a nuestros colaboradores literarios, tanto habituales como esporádicos. Presumimos de ser una de las publicaciones de la PREMSA FORANA de Mallorca con las mejores plumas. Por vuestra cooperación, por vuestro trabajo, recibid el agradecimiento de la Revista que no es más que el agradecimiento de los lectores y por supuesto de quien figura en la cabecera del reparto, sin tener otro mérito que haberse sabido rodear de este magnífico elenco de redactores, que hacen posible que mes tras mes saiga a la calle esta publicación que Vd. amable lector tiene ahora en sus manos. A todos, gracias, muchas gracias.

Jaime Alzamora Bisbal

### INDUSTRIAS SEMAR, S.A.

Y

### DISTRIBUCIONES LA SIRENA S.A.

Mayoristas de embutidos, carnes, jamones, les ofrece sus servicios en:

**S'Arenal:** Mercado Arenal, C/ Dragonera, Tel. 49 11 08

**Llucmajor:** C/ Rdo. Tomàs Monserrat, 6 y 8, Tel. 66 01 57

POR FIN UNA AUTÉNTICA PIEL REEMPLAZA A SU CABELLO

≡≡≡ *Martín*

CLINICA CAPILAR /  
CENTRO ANTICALVICIE



*Martín*

10 AÑOS AL SERVICIO DE SU IMAGEN

*Reciba el Año Nuevo con una imagen nueva.*

*Acuda a la clínica capilar Martín somos los únicos especialistas en prótesis capilares*

**Tel. 26 02 02**

*Pídanos hora. Total discrección en su consulta*



Mateu Monserrat i Pastor

## Maria Antònia Salvà

### La nostra poetessa

Maria Antònia Salvà  
Des de 1903 en què fou premiada en el certamen literari de les Fires i Festes ciutadanes seguint pel 1910 en què publicà el primer llibre de versos anomenat «Poesies», amb pròleg de Costa i Llobera, següeren després «Espigues en flor» 1926 en pròleg de Josep Carner, «El retorn» 1934, «Llepolies i joguines» 1946, «Cel d'horabaixa» 1948 «Lluneta de pagès» 1952, «Entre el record i l'enyorança» 1955.

En això hi ha que afegir la seva tasca de traductora que també fou important i de força intès: «Les Illes d'or» 1910 i «Mireira» 1917 de Frederic Mistral en cinc reedicions posteriors, «Les geògiques cristianes» 1918 de Francis Jammes, «Dins les ruïnes d'Ampuries» 1923 d'Andrés de Brugièrre de Corgot, «Els promesos» 1924 d'Alessandro Manzoni, i «Poemes de Santa Teresa de l'Infant Jesús» 1945. Deixà altres versions inèdites de Petracta, Manzoni i de Posoli. A més les seves obres completes s'han reeditades en varies ocasions.

Ella viu a la seva casa pairal de Lluçmajor que ha acollit la seva joventut i ara la seva vellesa i on es venerada per tots els qui tenen la ditxa de tratar amb ella.

Ha arribat l'any 1944.

Estam en ple règim franquista on la nostra llengua s'ha vista menyspreuada. En aquest any Na Maria Antònia complirà 75 anys.

Ella va néixer a ciutat però fou Lluçmajor i la seva «marina» que despertaren i inspiraren la seva obra poètica. Podríem dir, com poeta de les Geògiques, que va tenir una Mantua que l'engendrà i una Roma que la crià.

Què farà Lluçmajor per honorar dignament a la seva poetessa en el seu 75 natalici? Passaria sense pena ni glòria aquesta data degut a la repressió lingüística d'aquella època?

A Lluçmajor començà una campanya en la premsa ressaltant el significat de la data i de l'obra de Maria Antònia.

Arribat el dia des de tots els pobles de nostra parla li reteren públic homenatge, les felicitacions, adhesions i visites a la poetessa foren nombroses essent encapçalades per l'Ajuntament i totes les autoritats que li feren ofrena d'un pergami que duia aquesta inscripció:

«A la eximia poetisa doña Maria Antonia Salvà Ripoll, com motivo de su 75 cumpleaños en testimonio de admiración por su obra literaria y en representación de la ciudad. Lluçmajor 4 de novem-

bre de 1944».

Després ella comentaria la gràcia que li feu aquest text en castellà.

Els capdavanters d'aquesta campanya varen ésser l'Econom Sr. Pere A. Matheu i En Nicolau Roca que en la premsa anaven publicant escrits parlant de la poetessa i de la seva obra.

Però, Lluçmajor volia fer alguna cosa més, puix considerava que estava en deuta amb la seva poetessa, així que l'Ajuntament,

segur d'interpretar un desig unànim, va acordar dirigir-se a la «Vicesecretaria de Educación Popular», suplicant l'autorització per poder publicar com edició homenatge, les obres completes de la nostra escriptora.

Sortosament l'edició va ésser autoritzada i es decidí que duria per títol «Obra Poètica de Maria Antònia Salvà».

Posades a la venda foren esgotades tot seguit.

Esto es lo que ofrece como primer servicio al público en general la nueva empresa de

## CRISTALUM ARENAL

INSTALACION Y TIENDA DE EXPOSICIONES

### CRISTALERIA Y ALUMINIOS

C/ Terral, 40 (Frente Hotel México) - Tels. 26 78 06 - 24 48 08

Ya estamos preparados y Vds. pueden hacer sus pedidos de:

**Toda clase de ventanales cerrados, correderas, separaciones, puertas, barandillas y toda clase de trabajos de aluminio en general**

**ESPECIALISTAS EN CRISTALES AISLANTES**

PRESUPUESTOS GRATIS

**Mamparas de baño y duchas - Cerrados de piscinas - Toda clase de rótulos y toldos  
Extensa gama de cristalería artística y normal**

**LLAMANDO A SUS TELEFONOS TENDRA UN SERVICIO DE URGENCIAS**

**¡ATENCIÓN!**

**Presentando este anuncio a CRISTALUM ARENAL tendrá un**

**20% de descuento en toda clase de cristales**

## TENIS ARENAL

Bodas - Comuniones - Banquetes

Reuniones de empresa

Pida presupuestos - Marco incomparable

Tenis - Bowling - Squash

Tel. 26 31 12 - 26 38 34

# Alegrémonos hermanos, no tenemos más remedio

Alegrémonos, hermanos, no tenemos más remedio, porque ya está aquí la Navidad, el magno festival de las relaciones públicas, la extraordinaria verbena del consumo, la exaltación de los buenos deseos y la apoteosis de los grandes almacenes. Botellas de bebidas alcohólicas, turrónes, cestas, bandejas, cajas, alfajores, polvorones, cintas, bombillas, celofanes, estrellitas y christmas empiezan a salir de sus cuarteles de invierno. La nieve de polivinilo, el musgo de terilene, las velas rojas y las piñas plateadas también están preparadas. Comienza a sonar la tabarra empalagosa de los villancicos.

Estratégicamente distribuidos por lugares remotos, conocidos, amigos y familiares nuestros, inasequibles al desaliento, se ensañan enviando christmas, a pesar de que llevamos quince años sin contestarles, aunque, eso sí, proponiéndonos muy seriamente cada Navidad responder, con cariño y atención a cuantos nos feliciten.

Gracias a esa tradición arraigada y españolísima del árbol de Navidad se va logrando una lenta, pero paulatina, despoblación forestal de los pinos que sobreviven a los incendios veraniegos. Así se ponen las cosas más fáciles a la hora de allanar terrenos para edificar hoteles o apartamentos. Que les den morcilla a los ecologistas, al buitres negro y al águila culebreca. Todos queremos nuestro arbolito natural.

Las calles malleadas lucen esplendorosas adornadas con miles de bombi-

llas, lo que proporciona una gran alegría a Gesa.

Los anuncios televisivos se ponen más cursis, tiernos y familiares que de costumbre, y nos ordenan comprar muñecas embarazadas, cocinitas electromagnéticas, coches teledirigidos, robots dotados de rayos láser, maquinillas matamarcianos, relojes con saunas incorporadas y otros sencillos artilugios. El tontisón para Marta, el órgano electrónico para Eduardo, el gilipun para Borja, el equipo de esquí para Jaime, por si nieva en Valdemossa, «el chaquetón de zorro canadiense para mamá, y la corbata de rayas para papá. Es realmente justo y necesario.

La lotería toca, como siempre, en un bar de Getafe, en un supermercado de Málaga y en un pueblo de Zamora que no figura en el mapa. Es igual, no tiene importancia. Nos queda la alegría de saber que la suerte ha estado muy repartida. Y el consuelo de que en seguida viene el sorteo del Niño. Y la quiniela del domingo. Y la primitiva. Y la rifa de la parroquia. Y la del viaje de estudios de los chicos. Y, por supuesto, los ciegos y el bingo.

Carreteras, puertos, aeropuerto, tiendas, boutiques, supermercados, hipermercados, mercados a secas y mercadillos a tope. Todo para mayor gloria de la sociedad opulenta de consumo.

El hígado hecho polvo, el colesterol para arriba, las muelas trituradas y la cartera destrozada. Una lata de leche condensada de marca desconocida, una barra de turrón de la-

drillo molido, un bote de mermelada barata y una cajita de polvorones de cacahuete para los pobres, que, en estos días, también tienen derecho a la vida. ¿Incluimos, además una botella de champán peleón? No, que luego se lo beben. Más vale dejarlo estar. Tampoco conviene pasarse.

Julio Iglesias, leídi, la Rossi, La Pantoha, el Buitre, el Puma, el caballo de Astolfi, la Pitita Ridruejo y los Carrington, desde interesantes números extras de las revistas cardíacas, nos muestran sus casas en colorines y tienen la amabilidad de explicarnos cómo pasarán las fiestas, qué cenarán en Nochebuena y qué esperan de 1990. Lo mismo hacen las glorias políticas locales en las páginas de nuestros diarios.

El lavacoches, el guardacoches, el abrecoches, el robacoches, el de la grúa, el de la ganzúa y el pedigüño del semáforo de la esquina, nos desean, muy sinceramente, feliz

Navidad y próspero Año Nuevo.

Hay que comer con los suegros, cenar con los cuñados, llevar a los sobrinos a ver una película de Walt Disney y asistir a la Misa del Gallo todos juntos en unión. La familia unida jamás será vencida.

Fechas entrañables, conmemoraciones entrañables, canciones entrañables, fiestas entrañables, recuerdos entrañables, costumbres entrañables, tradiciones entrañables. ¿Qué sería de la Navidad sin el adjetivo entrañable?

No sé si pega mucho, la verdad, pero tal vez se pudiera añadir que en la conflictiva cuenca oriental del Mediterráneo, a causa de una norma relativa al empadronamiento y por culpa del overbooking hotelero, nació un Niño en un pesebre. Pero bueno, de eso hace ya 1.989 años y casi nadie se acuerda.

Javier Coromina

ASCENSORES  
**ASPE** . . A



**MUNTATGE I CONSERVACIO**  
**EL NOSTRE ASCENSORISTA**

---

C/. Marineta, 7 - Tel. 26 62 32 - EL ARENAL

## El personatge i el seu entorn (II)

Segurament no tots pensam el mateix quan recordam una Cova. Nosaltres que sols coneixem les mallorquines, sino totes, ens havíem fet la idea de què una Cova com la d'en Durí tant llarga com diuen que és (d'es tancat Prim fins a Galdent de Lluçmajor) era ampla i espaiosa, i res més enfora de la realitat. Sembla més bé una lloriguera de conills que es creua amb altres.

Un no sap per on prendre, no és d'estranyar que quan ell s'amagava ja no el poguessin agafar. Encalçar un home que coneixia tots aquells enfornyalls, impossible.

L'amo en Bernat ens digué que provaren varies vegades de tancar sa boca de l'entrada i esperar que es morissin de fam o de set, però als pocs dies ja tenien noves de què la Banda havia fet malaveig per qualque possessió de Lluçmajor o Algaida, senyal evident de què sa Cova té sortides, que sols en Durí i la seva gent coneixien, dins es Torrent d'en Monjo n'hi ha una però no la coneix ningú: també avui es sap que dins sa Cova hi ha aigua dolça, molt bona.

Anar de grapes passejant sa panza com fossin un drac i no poder voltar per tornar arrera no es gaire agradós, sobre tot pels que ja no anam a passar la revista anual però també té el seu encant, quan a qualque redol s'aixamplés, es tros que nosaltres vérem semblava que no s'aficava gaire endins, pareixia que més bé era una «llisà» que el temps l'havia llevorat i quan ja duiem bastant de temps ens donarem compte de què baix terra la temperatura era més bé calenta que freda, els de-



Casa d'En Durí (Foto: A. Pizà)

gotisos de l'aigua han donat forma a les llorigueres amb petites bòvedes que a la llum de la llanterna brillen com si fossin d'alabastre.

Els nombrosos fils deixats pels cercadors de tressors pengen embullats per dins les enclètxes que sembla han estat una i altra vegada gratades pels cercadors.

Malgrat els anys i la gent, no està gaire deteriorada ni bruta, és clar que en la postura que s'ha d'estar n'hi ha prou fent rossegar sa panxeta d'un lloc a l'altre i per treura pedres o degotissos ha d'esser bastant fatigós.

Perdre-se per dins aquell embolic de forats ha d'esser bo de fer i si la visitau vos aconsellam que prengueu tota casta de precaucions.

Segons diuen no serieu els primers que hi entraren i no sortiren. Ens vengué

al cap la pregunta de com en Durí havia trobat la Cova i quan fórem ho demenarem a l'amo en Bernat.

«No gaire enfora d'aquí en Durí i la seva família hi tenien ca seva. Ara hi anirem».

Això, sí que ens va venir de nou. Si devora la Cova hi havia la casa d'en Durí se dóna entendre que la coneixia dels seus jocs d'infantessa i que quan va esser gran i es va haver d'amagar, enlloc més segur fou la cova.

Sols imaginar una banda de lladres de vint-i-tres homes i la germana d'en Durí, anant de grapes a les fosques per dins aquell laberint, fa posar pell de gallina a qualsevol. No és d'estranyar, com ens deia Mestre Sebastià Rabassa, que molta gent se'n feia enfora d'aquell redol fins i tot al cap de molts d'anys de què en

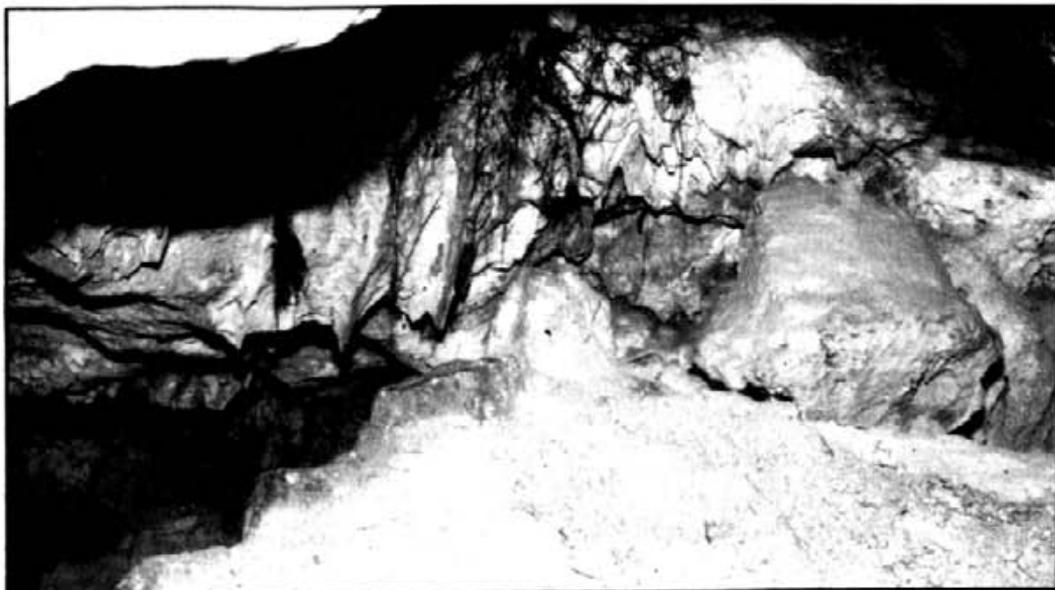
Durí fos mort. Ens conta que ell mateix va fer feina bastant de temps no gaire enfora i li feia «reparo» passar per davant de l'entrada de sa Cova. S'estimava més fer un boc de voltera, segons quines hores del dia eren. I podem assegurar que no és gens poruc.

A la sortida de sa Cova i quan partim cap a la casa hi ha unes excavacions quasi tapades per les estepes o ullastres que les feren uns campaners guiats i pagats per una dona. Estan molt separades unes de les altres.

Que cercaven aquella gent o aquella dona entre la casa on va viure i sa Cova on s'amagava?

No trobaren res, contestà l'amo en Bernat, els jurats o guardies quan se'n temeren els feren fugir.

Per dins els ullastres que tenien davant començarem a veure les ruïnes



Cova d'En Durí (Foto: A. Pizà)

de la casa on visqué i quasi segur va néixer en Durí.

Sempre solem cercar, quan visitam el lloc on va néixer un personatge famós, els motius o les inspiracions que l'entorn

on va viure l'impulsaren a crear o fer les coses que més tard el ferien destacar damunt els altres i francament aquella casa pareixia el lloc de neixament d'un poeta o un ermità. Per la pau i el silenci que en ella

avui encara es respira no pareix que pugui despertar mai els desitjos de robar o matar que segons contenia en Durí i ho diguérem als que ens acompanyaven.

Ningú mai sabrà què és

el que el va fer agafar aquell camí equivocat. Els que el conegueren li sentiren dir que la mare el fe lladre. Segons l'obra de teatre que vàrem tenir la sort, per gentilesa de Mestre Simó de Sant Jordi que ens la va deixar, de llegir es dona a entendre clarament que l'amor que sentia per la filla de la possessió on ell treballava i donat que va esser rebutjat el fe més sanguinari. Segons Mestre Nofre Ferrer, els companys dolents, sobre tot el segon de sa banda de nom li deien Verduc, va fer el reste.

Ens vé una estrofa a la memòria de l'obra de teatre que ho confirma.

DURÍ: Verduc, Verduc, Verduc

Jugues molt mal aquest joc.

VERDUC: Es veu que coneix poc les cartes que jo juc.

(Continuarà)

## ATENCION A LOS PROFESIONALES DE LA HOSTELERIA DE MALLORCA!!

**ESTAS SON LAS NUEVAS MAQUINAS DE COCINAR SUPER RAPIDAS IDEALES PARA BARES, CAFETERIAS, HOTELES, TERRAZAS, PISCINAS, SNACKS, BINGOS, FAST FOOD, COLECTIVIDADES, CHIRINGUITOS DE PLAYA, ETC.**

**SILESIA**

## LAS PLANCHAS-PARRILLAS MAS RAPIDAS Y POLIVALENTES DE EUROPA HAN LLEGADO A ESPAÑA

### PUEDEN COCINAR EN:

- 40 SEGUNDOS: De 1 a 16 HAMBURGUESAS
- 40 SEGUNDOS: De 1 a 12 SANDWICHES TOSTADOS
- 90 SEGUNDOS: De 1 a 12 Pechugas de Pollo empanadas
- 60 SEGUNDOS: De 1 a 10 Filetes de cerdo o ternera
- 90 SEGUNDOS: De 1 a 6 entrecots
- Además de: Tortillas francesas en 5 segundos...
- Crepes en 30 segundos, gambas, cigalas, etc.



### SILESIA BALEARES

A través de su concesionario Manuel Rodríguez Valencia, saluda a todos sus clientes y profesionales de hostelería, restauración, cafetería, heladería y pastelería y les comunica la creación del nuevo Sector de Repostería con las máquinas para crear GOFRES, CUCURUCHOS Y ROSCAS, así como el producto FRESHBAKE que pueden comprar solicitando cualquier tipo de demostración en las oficinas de C/. Berga, 29 de S'Arenal

**Manuel Rodríguez Valencia. C/. Berga, 29 - Tel. (971) 26 89 14 - EL ARENAL**

# Politikeos

Cuántas cosas van ocurriendo por ese mundo de Dios y a que vertiginoso ritmo se suceden. Diariamente nos las dan a conocer los modernos medios de comunicación que nos están sirviendo noticias casi al mismo tiempo que acontecen.

En ese caleidoscopio de novedades destacan, en el ámbito internacional y en primera página, los sucesos de Panamá y Rumania y demás acontecimientos en la Europa-Este, sobresaliendo el derribo del muro y la apertura de la puerta de Brandenburgo en Berlín.

Todos estos acontecimientos en Europa-Este inducen a este Politikon a una seria reflexión sobre sus causas.

Qué ha ocurrido a estos países que ha propiciado tal cambio que parecían asentados sobre firmísimas bases?. Después de 44 años se han dado cuenta que la persona humana es algo más que un cuerpo que trabaja-rindecome, incluida la misma Rusia?. Qué ha ocurrido con la dictadura del proletariado preconizada por Marx?.

En una primera aproximación se deduce que no resultó a la práctica la ampliación del sistema socialista como lo demuestran sus maltrechas economías y que no se corrigió la diferencia de clases como resultado de la comprobación de la vida de boato, despilfaro y corrupción de sus líderes a costa del sudor del pueblo trabajador.

Total; fuera el marxismo y viva la libertad.

Las tropas americanas invaden Panamá para restablecer la democracia. A caso no está bien esto? No invadieron las tropas

rusas Afganistan para proteger su régimen?.

Si Panamá hubiera sido una república modélica en democracia tal vez la acción americana no tuviera excusa alguna, pero aquella parodia de elecciones donde acabaron apaleados y sangrantes los opositores al régimen de Noriega no es de recibo bajo ningún pretexto.

Que los americanos sólo defienden sus intereses? Seguro, pero es que Noriega les ha servido la excusa en bandeja.

Y en el ruedo ibérico, qué? Pues, el español medio, o sea partido por la mitad, ya no se asombra por nada. Eso sí, tiene, aún la cabeza retumbante del eco de innumerables e inefables promesas electorales convencido de que los que las prometieron sabían que no las iban a cumplir.

Y se queda plantado ante la contradicción de que el ministro Solchaga pocos días antes de las elecciones generales, por sí a caso, manifestaba a bombo y platillos que ya no creía necesarias más medidas de reajuste de la economía por cuanto las tomadas eran suficientes.

Pero he aquí que, una vez celebradas las elecciones y ganadas por los socialistas, tercia D. Mariano Rubio, Gobernador del Banco de España y autoridad en la materia, contradiciendo al Sr. Solchaga al afirmar que el ajuste no ha hecho más que empezar. Así de chocante.

Pero señores, supongamos que algún que otro millón de electores hubiera votado al PSOE en función de las afirmaciones del Sr. Solchaga ahora se verían defraudados por la rotundidad del Sr. Mariano

Rubio. Total; cachondeo apabullante.

Resumiendo y por boca del Sr. García Damborenea, crítico del PSOE, resulta que este partido ha engañado a sus electores, y eso señores, no es ningún miembro de la oposición quien así se expresa, sino un arraigado socialista. Que cosas.

Y ya en nuestro ruedo llucmajorer el pasado 27 de diciembre el Ayuntamiento celebró su último pleno del año sin pena ni gloria pues en unos escasos 40 minutos despachó el orden del día y dos asuntos de urgencia.

En este pleno se aprobó la adjudicación de las obras de construcción de la tribuna del Polideportivo Municipal en El Arenal, la construcción de una Guardería Infantil también en El Arenal, las obras de ampliación de la Residencia de Ancianos en Llucmajor, construcción de un pabellón para la Cruz Roja y la prolongación de la Ronda Ponent hasta la carretera de Algaida, en total más de 140 millones de pts.

Pero, vamos a razonar un momento. En muchas ocasiones al llegar a finales del año se suele hacer un balance de las cosas que se han hecho resal-

tando su necesidad y la oportunidad de tales realizaciones y si es en el aspecto político no suele faltar una buena sobredosis de propaganda electoralista.

Pero en este caso lo vamos a hacer al revés, es decir, lo hecho hecho está, pero, y lo que no se ha hecho? Porque señores, estas cinco obras anteriormente reseñadas ya deberían estar hechas por cuanto aprobaron en los presupuestos de hace un año. Y de la tan cacareada reforma en El Arenal de mil millones de ptas. que? I de la calle Marineta? Y del Polígono Industrial? Qué?. Podríamos seguir,...

Por tanto, qué pasa?. Es que no hay capacidad de gestión?. Si lo miramos bien creo que llegaríamos a tal conclusión. A la hora del bombo y platillos alguien sabe hacer bien el papel, pero a la hora de la gestión, eso ya es otro cantar.

Y abundando en más argumentos diremos que el presupuesto para 1990 no está confeccionado por lo que se tendrá que prorrogar el de 1989.

Tengamos en paz la cosa y Dios remediará. Por ahora, amigos lectores, que tengan un Próspero y feliz año Nuevo de 1990.

Politikon



JOYERIA  
RELOJERIA  
**MARINA**  
Calle Salud, 21 - Tel. 26 24 15 - EL ARENAL

# ASI, siglas de Asociación Social Independiente, se da a conocer a los medios informativos

Nacida en El Arenal, aunque integrada por militancia llucmajorense también, la nueva Asociación que tiene su sede en la C/ Maria Antònia Salvà, concretamente en El Edificio Los Soles, se autotitula Apolítica y Apartidista.

Está compuesta por 22 Secretarías, regidas por personas de diferentes sexos y edades, una Presidencia, una Vicepresidencia, una Secretaría General y una Tesorería.

La Presidencia y Vicepresidencia están ocupadas por Joaquín Rabasco, actualmente Concejal del Grupo Mixto en El Ayuntamiento de Llucmajor y por Francisco Ferrer Campuzano, hotelero y hombre activo en las distintas tareas sociales locales.

Analizada la lista de los componentes del Comité resalta que de los 26 miembros que lo componen 21 sean o vivan en El Arenal, 2 en Llucmajor, uno en Cala Blava, otro en Bahía Grande y otro en Bellavista. No está mal el porcentaje para alegrarnos de tener una Entidad que trabaje por y para Arenal en su mayoría.

ASI se fundó el pasado mes de Noviembre y en la actualidad cuenta ya con 125 afiliados esperando para el mes de Marzo llegar a la cifra de 500. Están ya sus Estatutos aprobados y se nos anunció que para el día 7 de Enero se haría la presentación oficial.

Su Presidente, el Sr. Rabasco, en el discurso de presentación a la prensa hizo un detallado estudio de los problemas que

nos acucian y también pormenorizó en su manera de resolverlos.

Entre los más destacables se refirió al problema del taxi, del urbanismo, de la seguridad ciudadana y también tenemos anotadas frases como las siguientes: «estamos preparados para gobernar», «la Policía de Llucmajor, está superpreparada para hacer su cometido, haremos en el Arenal que las Oficinas Municipales funcionen con entera independencia», etc. etc.

Preguntado quien sería el número uno para las próximas elecciones, dijo que no se sabía y que ésto lo tenía que decidir la Asamblea. Muy significativa fue igualmente la frase de que «algunos partidos políticos están ya algo nerviosos».

Buen comienzo ha tenido hasta el momento la Agrupación Social Independiente, aunque a nosotros nos hubiera gustado más poder glosar el nombre ASI del Arenal.

## MI OPINIÓN

Que ya hice constar como prensa arenalense en la reunión citada con los responsables del nuevo partido o Agrupación como ellos gustan llamarse y por supuesto que se les diga.

A pesar de que de cada día más estoy, por mis múltiples amistades, enlazado con las buenas gen-

tes de Llucmajor, es cierto que el ASI que acaba de nacer no llega a llenar del todo mis alforjas idealísticas que no son otras que las de un Arenal más próspero y tratado con más equidad y justicia.

Hay una cita bíblica que dice que nadie puede servir a dos señores. Y en este caso creo que su aplicación es del todo justificada. Por desgracia parece que no siempre son compatibles los intereses del Arenal y Llucmajor.

Una prueba de ello fue la enconada y larga divergencia en la elección del futuro polígono. Y no es un caso aislado. Bien es cierto, y esta Revista se hace eco continuamente, de que nunca como ahora El Arenal ha estado por Llucmajor tan bien servido. Pero sin que se nos regale nada. Por tanto la primera premisa que para mi hubiera sido válida es que la Agrupación hubiera sido solamente del Arenal sin que sus concejales en el Pleno hubieran estado atados para nada a electores de Llucmajor. Y repito aquí lo que ya dije antes que «todo mi cariño, mi apre-

cio y mi respeto para Llucmajor, entre cuyas gentes me siento tan a gusto».

Pero todo lo anterior con ser grave no es para mí lo peor. Lo malo de la cuestión es que este ASI vuelve a dividir más a los arenalenses. Una parte de nuestro pueblo tendrá representación —si sacan regidurías— en los Plenos, pero ¿y la otra?. ¿Qué harán los arenalense-palmesanos? ¿Seguir como hasta ahora abandonados de toda mano bienhechora, políticamente hablando? Y aún más. ¿Quién es del Arenal de Palma, el que tiene su dormitorio en aquella parcela o el que tiene allí sus intereses? Y la misma pregunta para los supuestos arenalenses llucmajorenses.

En fin que si el ASI no soluciona estos inconvenientes me temo que AUN HABRÁ QUE INVENTAR OTRO PARTIDO para defender única y exclusivamente los intereses de nuestro pueblo, tanto en el Ayuntamiento de la bahía palmesana como en el de la Plaza España de nuestra, por supuesto, querida Llucmajor.

J.A.B.

## MI MUEBLE

### MUEBLES AUXILIARES

Amueblamiento Infantil - Juvenil  
Módulos y Librerías para Salón - Comedor  
Murales de espejo para entradas  
Conjuntos para Salas de estar  
Tresillos, Rinconeras y Sofas Cama-Nido

c/. Ejército Español, 7

261629

Particular: Tel. 261391

EL ARENAL

(Mallorca)



## Ses Cadenes a tota marxa

El dia 2 d'aquest mes, a l'església de Ses Cadenes a on no hi cabia ni una agulla de cap, es va escenificar ELS REIS, amb notori èxit pel Grup Teatral Revetla de Sant Antoni de Son Ferriol, dirigit magistralment per Jaume Bestard.

La foto representa un moment de l'escenificació.

## Comunicado del CDS

Cuando tanto en Lluçmajor como en El Arenal, parecía que el CDS parecía sino muerto, por lo menos languideciendo, he aquí que parece resurgir y desde las bases que pesamos pueden ser más sólidas y más esperanzadoras para sus participantes, ha llegado hasta nuestra redacción el siguiente comunicado:

Lluçmajor a 2 de Diciembre de 1989

Reunidos en la Sede Social de CDS Lluçmajor los jóvenes afiliados al partido se ha celebrado la asamblea constitutiva del comité de Juventudes de CDS Lluçmajor.

Resultando de la misma elegido por mayoría absoluta el siguiente comité.

Presidente: Miguel Bauzá Marí

Secretario: Juan Fuentes Díaz

Vocales: Enrique Reboredo González

Vocales: Antonio Ruíz Fernández

Vocales: Juan Carlos Bauzá Marí

El programa expuesto por el presidente electo, se basa en los siguientes puntos:

1- Participación del comité en la actividad política y social de Lluçmajor.

2- Creación de un ciclo de conferencias coloquio de todo lo que pueda resultar de interés para la juventud de Lluçmajor.

3- Despertar el interés de la juventud local en los problemas Políticos que les atañen;

Tras lo cual en un ambiente de total entusiasmo se dió por finalizada la asamblea constituyente.



**Basilio Baltasar, editor**

Cuando celebré la Primera Comuni6n mi padre me regaló una máquina de escribir. No era el primer obsequio afortunado que yo recibía. Desde siempre, cuando exploraba la casa de mi madre en cuclillas, había visto libros colgando de la pared. No era necesario, a esa increíble edad, comprender el secreto expresado en ese paisaje espiritual, pero el tacto de las hojas impresas, el olor de la tinta y el de la cola del encuadernador ocupan en mi memoria un lugar privilegiado.

Lo que no sabía —y quiero decir con esto algo que casi siempre es lo mismo a lo que no recordaba— es

que Jaime Alzamora, el director y editor de este periódico, me enseñó a caminar. A dar mis primeros pasos. Así pude, ya de pie, alcanzar los primeros estantes de la biblioteca y ver en mis manos los ejemplares de una colección editorial entrañable. Se titulaba **Pulga** y se vendía a una peseta cada número. El interior de estos libritos era sencillo y austero, la materia que agradecemos los amantes de la lectura pura. Pero en la cubierta el lector de libros encontraba una ilustración con el perfil del hombre cuya biografía se contaba en el interior. Recuerdo, ahora, dos: Verdi y Garibaldi. Luego, muchos años después, he querido creer que esos eran dos emblemas de una pasión que no me abandona: el interés incondicional por la gran epopeya de los hombres.

Quiero decir, con todo esto, que no hay en el alma de los hombres tareas insignificantes. Que nos hemos hecho con la contribución generosa de personas a las que nunca tendremos la suerte de conocer. Y que Gutenberg, desde el cielo de los impresores, bendice a todos aquellos que cargan sobre su espalda la misión de ser un mensajero. Para contar a los hombres lo que hacen, sienten y creen otros hombres: la vida y la cultura. Entre ellos, por supuesto está s'Unió de S'Arenal.

## El el último Pleno Ordinario

### Adjudicación de las Obras del Campo Municipal

En último Pleno ordinario celebrado por el Ayuntamiento de Lluçmajor, todos los asuntos presentados en el orden del día fueron aprobados por unanimidad. Entre los más importantes figuran la adjudicación de las obras del Graderío Cubierto del Campo Municipal de Deportes y la Guardería Infantil en S'Arenal, y la ampliación de la Residencia de Ancianos, el nuevo centro dispensario de la Cruz Roja y la Prolongación de la Ronda Ponent, en Lluçmajor.

Asimismo, por unanimidad, se aprobó una propuesta del Grupo Popular de suprimir los impuestos municipales a tractores y

maquinaria agrícola a los agricultores del término, «habida cuenta de la degradación del campo llucmajorer».

Igualmente, a preguntas del concejal Rabasco, se informó que en el asunto de Capocorb el Ayuntamiento de Lluçmajor está a la espera de lo que decida el Parlament Balear, en cuanto a la posible anulación de la citada urbanización y consiguientes indemnizaciones.

#### CINCO OBRAS IMPORTANTES

En cuanto al coste y adjudicación de las obras reseñadas, se dijo, por el

responsable de urbanismo, Tomás Garcías, que la de la tribuna cubierta del campo de deportes de S'Arenal, se adjudicó por 42.092.212 ptas. a la única oferta presentada por excavaciones Pascual.

La Guardería Infantil de S'Arenal se adjudica a Construcciones Serra por 55.535.000 pts.

La adjudicación de la ampliación de la Residencia de ancianos, a la Empresa Juan Gomila, por 13.547.931 pts.

El dispensario para la Cruz Roja a la empresa Zanoguera Vidal por 6.183.622 pts.

Y la prolongación de la Ronda Ponent, a Excavaciones Pascual, por 44.298.466 ptas.

#### OTROS ASUNTOS

Las dos fiestas locales para el próximo año 1990, serán la segunda fiesta de Pascua y el Firo.

Aprobación cuenta Tesorería del 3er. Trimestre.

Modificar el convenio de recaudación con la CAIB.

Aprobación del convenio con INTRES para la creación y mantenimiento del centro Migjorn de formación ocupacional para disminuidos Psíquicos.

Y, dentro de los ruegos y preguntas el Grupo Popular preguntó el motivo de la paralización de las obras de remodelación del solar de Ca'n Mataró, contestándoles el concejal de Urbanismo que esta paralización se debe a la falta de las piedras labradas que el proveedor no les facilitó.

# PLUS SUPER PROHENS



## PLUSMARKET

Avenida Ronda Migjorn, 68 - LLUCMAJOR

# AGENDA

## Teléfonos más usuales:

Parroquia de S'Arenal.....	26 32 65
Parroquia Las Maravillas .....	26 28 93
Parroquia Es Pil-lari.....	26 16 59
Catedral.....	72 31 30
Oficina Municipal S'Arenal-Llucmajor.....	26 40 71
Oficina de Turismo de Playa de Palma .....	26 76 54 / 58
Bomberos Playa de Palma .....	25 12 34
Bomberos Playa de Palma.....	49 04 60
Bomberos Palma.....	29 12 50
Cruz Roja Ca'n Pastilla.....	26 40 40
Cruz Roja Urgencias.....	20 01 02
Clínica Femenias.....	23 10 45 / 46
Clínica Juaneda.....	23 16 47 / 48
Clínica Mare Nostrum .....	71 28 00 / 72 30 52
Clínica Miramar.....	23 47 45 / 46
Clínica Rotger.....	29 03 00 / 01
Clínica Planas.....	23 03 45 / 46
Son Dureta.....	28 91 00
Casa de Socorro.....	72 21 79
Policia Municipal S'Arenal-Palma.....	49 05 03
Policia Municipal S'Arenal-Llucmajor.....	26 40 71 / 66 17 67
Policia Nacional Playa de Palma.....	26 62 62
Patrulla Municipal.....	092
Patrulla Seguridad ciudadana .....	091
Guardia Civil Arenal.....	26 41 21
Taxis Arenal-Palma.....	40 14 14 / 49 00 28 / 27 37 22
Taxis Arenal-Llucmajor.....	26 37 45 / 26 38 35
Ferrocarriles .....	25 22 45
Tenis Arenal.....	26 38 34
Viatges S'Arenal.....	26 66 73 / 26 65 01
Seguros Mare Nostrum.....	26 53 74
Ayuntamiento Palma averías en gral.....	72 76 43
Ayuntamiento de Llucmajor.. 66 00 50 / 66 25 50 / 66 26 00 / 66 26 50	
Servicio Limpieza.....	24 41 19
Servicio Recogida Basuras.....	29 34 71
Recogida Grandes objetos .....	29 34 71
Servicio Municipal Aguas (Sogesur).....	26 24 93
Servicio de Correos .....	26 19 36
Emaya Averías.....	46 53 53
Ascensores Aspe averías .....	26 62 32
Asociación Hoteleros Playa de Palma.....	26 76 54
Aeropuerto.....	26 41 62 / 26 46 24 / 26 46 66
Objetos hallados .....	72 77 44
Butano encargos.....	75 70 11

## Museos de Mallorca

Museo de La Porciúncula. Horas convenidas.....	26 00 02
Museo de Mallorca. C. Portella, 5. Horario: 10 a 13 h. y de 16 a 18 h. Excepto sábados, domingos y festivos.	
Museo Palacio Residencia de la Almudaina. Plaza Almonia s/n. Horario: 10 a 13 h. y de 15 a 18 h. Domingos y Festivos abierto de 10 a 13h. Precio: 40 ptas.	
Museo Histórico de la Ciudad. Castillo de Bellver. Horario: 8 a 18 h. Precio: 30 ptas.	
Museo Diocesano. C. Mirador (Palacio Episcopal). Horario: de 10 a 13 h. y de 15 a 19 h. Domingos cerrado. Precio: 50 ptas.	
Museo Krekovic. C. Ciudad Querétano (Polígono de Levante). Horario: 10'30 a 12'30 h. y de 15'30 a 18 h. Cerrado: Domingos y Festivos. Precio: 50 ptas.	

## ALBORADA - ARENAL

### Restaurante Gallego

EL ARENAL Carretera Militar, 269  
PALMA DE MALLORCA Teléfono 260725

Museo de Arte Contemporáneo. C.San Cayetano, s/n. Horario: 10 a 13 h. y de 15 a 18 h. Domingos cerrado.  
Catedral. Visitas de 10 a 12'30 h. y de 16 a 18'30 h. Tel. 72 31 30  
Pueblo Español. Visitas de 9 a 20 h. Tel. 23 70 70

## Línea autobuses Palma

Primeras salidas:

Arenal: 5'55 - 6'20 - 6'35 - 6'50 - 7'00

Plaza España: 5'45 - 6'00 - 6'20

Frecuencia media 8 minutos.

Últimas salidas:

Arenal: 22'40 - 23'00 - 23'40 - 0'40

Plaza España: 22'20 - 22'40 - 23'00 - 23'30 - 24'00

Frecuencia sábados y domingos: 10 minutos.

## Gasolineras

Servicio 24 horas zona Arenal

Ca'n Pastilla: Tramo enlace Crta. Arenal-Autopista

Ca'n Pastilla: Tramuntana s/n

CAMPESA. Red Aeropuerto de Palma.

## Micro - Taxi - Arenal

**49-10-53**

SERVICIO 24 HORAS

## EL RASTRO

-El anuncio de los particulares en estas páginas es completamente gratuito. Si Vd. quiere vender, comprar, cambiar etc. alguna cosa, anuncio en Es Rastro de S'Unió de S'Arenal.

-La firma GraficArt comunica a su distinguida clientela que ha trasladado sus talleres y oficinas a la Carretera Militar en el edificio del antiguo Cine.

-Las mejores firmas de S'Arenal se anuncian en nuestras páginas. Su publicidad en nuestra Revista es leída por más de 1000 familias del Arenal y Llucmajor. Anúnciese. Para ello llámenos a los teléfonos 26 66 73 o 26 65 01 y le informaremos.

RESTAURANTE ALBORADA Arenal, a la par que felicita a sus clientes deseándoles feliz año 1990, les comunica que durante el mes de Enero permanecerá cerrado.

-Vendo aparcamientos cerca de la Plaza Ambulatorio. Su precio es de 1.200.000 ptas. Razón esta revista.

-BUSCO GARAJE o aparcamiento cerca correos.c.Cannas, para alquilar. Tel. 26 12 90.

-Videoteca Mallorca tiene a su disposición películas de Video que Vd. puede comprar a partir de 500 ptas. por película. Les recuerda además que entre sus locales de Video Mallorca y tiene a su disposición más de 10.000 títulos.

# RUDIMENTS DE LA NOSTRA LLENGUA



per Joan Llabrés Ramis

## La e fosca, al final de paraula

La **e**, de so fosc (per exemple de la paraula **pes**= peso), generalment s'escriu **e**. Com a norma posarem **e** al final dels mots masculins i **a** a final dels femenins. Però aquesta regla té excepcions:

1ª. L'escriurem **a**, si és final d'un mot substantiu femení, com **casa**, **nina**, **vella**, **arma**, **cova**, **dona**, etc.

2ª. Hi ha un grapat de paraules femenines, que tocarien acabar en **a**, però acaben en **e**. Són **llebre**, **febre**, **torre**, **flaire** (perfum), **mare**, **imatge**, **jove**, **verge** i algunes més.

3ª. L'escriurem també **a**, si és final d'un mot adjectiu femení, que en castellà tenguí dues terminacions **o** (masculí) i **a** (femení)=hermoso/a; alto/a; ancho/a. Exemples **bell/bella**, **alt/alta**, **ample/ampla**, etc.

4ª. Però, si l'adjectiu castellà només té una sola terminació, per al masculí i femení (solemne, amable, etc.) seguirem la regla general i posarem **e**, tant en el masculí com en el femení.

5ª. Els mots masculins, d'origen erudit (grec o llatí), acaben en **a** en lloc de **e**, com tocaria: **atleta**, **drama**, **diploma**, **monarca**, **patriarca**, etc.

6ª. En els verbs. Posarem **a**, si aquest so és final d'un verb, en temps personal (no en infinitiu de la segona conjugació= vendre, sebre, etc.). Això passa en el pretèrit imperfect d'indicatiu i en el condicional o potencial. Exemples:

Jo cantava  
tu cantaves  
ell cantava  
nosaltres cantàvem  
vosaltres cantàveu  
ells cantaven

arribaria  
arribaries  
arribaria  
arribaríem  
arribaríeu  
arribarien

### EXERCICIS

1) Completau les paraules, posant **a** o **e** segons convengui.

Ros.. vermell..; dona grass..; nin.. bell..; torr.. alt..; bon.. jov..; un.. altr.. cart..; un.. gallin.. negr..; l.. galt.. esquerr..; un.. fest.. solemn..; un.. fort.. abraçad..; aquest.. llibret.. verd..; un.. ànim.. solemn..; un.. fort.. abraçad..; aquest.. llibret.. verd..; un.. ànim..

2) Posau en plural aquests mots:

Aire, joguina, tarda, jove, porta, llibre, agulla, ampolla, torre, arbre, pare, banya, mare, bicicleta, temple, bandera, imatge, ala.

3) Posau en singular aquestes frases:

Dones valentes; joves agradoses; nines garrides; torres altes i pintades; imatges decorades; febres elevades; taules redones; mares amoroses; cadires grosses; verges encantadores; ales negres.

4) Escriviu el pretèrit imperfect de mirar i el condicional d'anar.

5) En la següent frase hi ha un munt de faltes gramaticals. Corregiu-les, posant **a** o **e**, segons convengui:

El meu para i la meva mara han sortit de viatja. Han de visitar Espanye, França, Itàlie i altrás nacions. Volan veure molts de cosas noves. Les ninas pensan que, sense estudiar, s'aprenan les lliçons.

## Manolo Bezares dejó el servicio activo

O lo que es lo mismo se jubiló. Al cumplir la edad reglamentaria el día 9 de este mes el bueno de Manolo Bezares dejó su amado Correos para dedicarse a partir de ahora a sus hobbies, a sus amistades y a descansar, si sabe, en su casa de Randa donde junto con Santiago Fuster, otra institución en el Servicio de Correos y Telégrafos e inseparables amigos, disfrutará de aquello que tan merecido tiene y que no es otra cosa que poder hacer lo que le plazca, cuando guste y con quien desee.



*Manolo Besares, recientemente jubilado en el Servicio de Correos.*

Manolo ha recibido estos días varios homenajes, uno de ellos muy sentido e inesperado, que le tributaron sus hijos y Jefes en su refugio de Randa y que tuvo la virtud y el poder de mocionar al bueno de Manolo.

Nosotros estuvimos dialogando con él en el transcurso de una exquisita cena que degustamos con su señora, Santiago por supuesto, Manolo y pocas personas más allegadas al entrevistado.

Nos contó que llegó procedente de Cádiz, donde ya era funcionario del Cuerpo, allá por el año 65, estando a la sazón ubicado el Servicio de Cartería en la Pl. dels Nins, donde hoy es el Bar La Espiga.

Nos dice que a su llegada el servicio interino de cartería era llevado por Tomás Fuster con la ayuda de su hermano Santiago. Muchas dificultades parece que tuvo que vencer Manolo para hacerse cargo de la cartería pues que Tomás, al parecer, no accedía a traspasarle las funciones. Tanto es así que se fue con todos los bartulos y las cosas debajo de un pino, dando cuenta de ello a la

superioridad.

- Vamos por partes Manolo. Cuando llegaste aquí no había servicio de correos oficial?

Interviene Santiago para aclararnos un poco las cosas: «Había un Servicio de Cartería que fue llevado inicialmente por Gabriel Amengual, a quien todos conocemos por en Biel de S'estany. Tenía su oficina en el estanco. De allí pasó a lo que hoy es Bar Los Caracoles y lo llevaba una señora, de la que ahora no puedo recordar su nombre. Después se pasó a la Pl. dels Nins donde estaba ayudando a mi hermano cuando se hizo cargo de todo Manolo.

- Y como saliste, Manolo, de debajo del pino con tus cartas?

- Siempre hay gente buena y responsable. En aquel entonces en El Arenal estaba de párroco D. Bartolomé Amengual que a la vista de como estaban las cosas nos ofreció un local en la Iglesia. A la sazón y como Palma tenía conocimiento de todo, se nos nombró carteros rura-

les con lo cual ya teníamos unos derechos que antes se nos negaban.

- Antes de acceder a los locales parroquiales estuvimos también en el Bar Pedro El Moro, hoy Bar Los Pinos, para posteriormente también refugiarnos en el Bar cocodrilo. En este sitio tuvimos muchos hurtos de sellos y cositas por lo que esta excelente

persona que es D. Bernardo Ribas Rubí del Hotel Ondina, nos ofreció un local en su hotel. Nos puso una mesa de cocina vieja y allí estuvimos Santiago y yo con refuerzos de Palma cuando hacían falta hasta el Enero del 74 en que pasamos ya al nuevo edificio.

- Por lo que vemos Manolo, Vd. es una institución en el Servicio de Correos del Arenal.

- No lo sé. Pero sí le puedo decir que me he dedicado a mi trabajo, que me gustaba en cuerpo y alma. Al principio teníamos muchas dificultades para poder trabajar a gusto, pero luego la cosa se encarriló y tanto en entre mis Jefes como con el resto de funcionariado he tenido unas relaciones cordiales y conservar siempre unos recuerdos muy gratos.

La charla siguió por otras sendas, pero casi siempre sin apartarse del tema Correos. Así y por derivación supimos que el actual Director Provincial de la Caja Postal D. José



*El matrimonio Besares, D. Manolo y Dña. Maria en su chalet campestre. Son asiduos lectores de nuestra revista.*

A. Barceló Rosselló es un arenalense de pro. Se nos dijo que procedía de Son Cosmet, lugar en que está actualmente ubicada la Iglesia de Ses Cadenes cuyo solar donó la madre del Sr. Barceló Dña. Margarita. Se añade que la iglesia fue construida por gentes cadeneras y que Dña. Margarita para rematar la obra regaló la campana a la cual se le bautizó con el nombre de Margarita en honor y recuerdo de la señora madre del Sr. Barceló Rosselló.

Manolo Bezares tiene en la actualidad 65 años de los cuales 46 ha estado en el Servicio de Correos, colaborando también esporádicamente en la Caja Postal. Manolo Bezares está casado con una simpática señora de nombre María Jiménez. Fruto de la unión han sido dos varones y una hembra. Pedro Bezares Jiménez, actual Director de la Caja Postal en Palma, Manolo en los



Manolo Besares y Santiago Fuster, toda una vida al ser vicio de Correos en S'Arenal.

Servicios Interiores de la Entidad y Eva María, estudiante de Cou y en los veranos también ayudando en las labores de correos.

Llegados este punto y citamos palabras textuales de Manolo, este nos dice: Ponga también a Santiago y diga que en nuestros corazones y nuestra manera

de obrar no hay diferencia con los otros hijos».

Larga podría ser esta crónica pues que del celler randil, randense o como se diga, que lo ignoramos, nos trasladamos a su chalet de campo en las cercanías y allí siguió la conversación con nuestro entrevistado Manolo, con

su señora Dña. María y con Santiago hasta que el reloj nos avisó que la vida continua y que al día siguiente, no para Manolo, pero sí para nosotros era día de trabajo y había que retirarse.

Larga vida y felicidad al dichoso matrimonio.

## El colegio S. Vicente de Paül celebra también la Navidad



Como acto ya de fin de trimestre y en la antesala de la Navidad, los alumnos del Colegio de Ca Ses Monges, se reunieron en el amplio local de nuestra Iglesia, acompañados de sus padres, abuelos, tios,

tías y demás familia para quienes cantaron unos hermosos villancicos, deseándoles así toda la felicidad que se merecen estos mayores que en algún momento de la actuación de sus pequeños,



emocionados, también se sintieron tan niños como ellos.

En las fotografías una muestra de como estaba de lleno nuestro primer

templo y en otra un grupito de escolares, cantando Xarrampin o algo parecido, que fue muy aplaudido como todos los grupos (un montón) que cantaron su villancico.



HAMBURGUESAS  
«PERROS»  
«PINCHOS»  
«PEPITOS»

Pruebe nuestra  
**COCINA RAPIDA, ES TROPI!..**

Abierto todos los días

Servicio de bebidas y comidas  
de calidad a precios razonables

Avenida Carlos V - Tel. 66 11 17 - LLUCMAJOR



# EXPOLENT

**-Controlamos su vista  
-Adaptamos lentes de  
contacto.**

*C/ Berga nº 26  
frente Balneario 9*

*Telef. 263374*



**almacenes  
femenias s.a.**

materiales de construcción

**EL ARENAL. OFICINAS, ALMACEN Y EXPOSICION:**  
Historiador Diego Zaforteza. 3 - Teléfs. 263772 - 260087

**LLUCMAJOR. ALMACEN Y EXPOSICION:**  
Fonda de Migjorn, s/n. - Teléfono 660701

**PALMA DE MALLORCA.**

ALMACEN Y EXPOSICION: Pol. Son Castelló (La Victoria)  
Gran Via Asima, 1 - Teléfs. 204702 - 204762  
ALMACEN: Calle Aragón, 139 - Teléfs. 272356 - 272364



# TALLERES ROIG

## SERVICIO OFICIAL

C/. Lisboa, 56  
07600 EL ARENAL  
Teléfono. 49 09 54

PEUGEOT - TALBOT  
MECANICA - CHAPA - PINTURA

## III Mostra de Cançons de Nadal

Organitzat per l'Obra Cultural Balear de S'Arenal es va celebrar els dies anteriors a la commemoració del naixement del Nin Jesús, a l'ampli marc de la nostra Església Parroquial, la Tercera Mostra de Cançons de Nadal, a la que hi varen prendre part tots els col·legis i guarderies del nostre poble, sense fronteres, gràcies a Déu, de cap classe.

Aprop de trenta grups, de la majoria dels quals us oferim informació gràfica hi vàrem prendre part i feren les delícies dels qui els escoltàvem.

Ademés de donar l'enhorabona a les persones de l'O-

bra Cultural Balear també ho volem fer a tots els col·legis i sobretot els seus mestres els qui tanta devoció i dedicació han posat en la tasca de l'ensenyament de cançons.

No volem oblidar aquí de cap manera el nostre Rector Jordi Perelló, que sempre que obri boca és per tenir l'església plena, com va succeir dies després amb altres actes.

Vegeu les fotos de la major part de grups participants en la III Mostra de Cançons de Nadal.





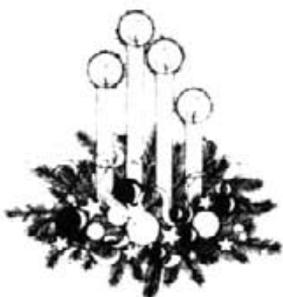




S'VIATGES  
S'arena S.A.

BILLETES  
BARCO  
Y  
AVION

Calle Amilcar, 16 (junto 1-X-2)  
Teléfonos 26 66 73 - 26 65 01



*Desitja a tots els seus clients,  
amics y públic en general,  
unes Bones Festes de Nadal  
i Any Nou*

De nuestra parroquia

Cuida aquesta plana  
Jordi Perelló

## La dona sola amb infants al seu càrrec

A la revista de la Delegació Diocesana d'Acció Social he llegit el següent article de Margalida Ferrer, el qual es pot aplicar al cent per cent al nostre barri de S'Arenal. Com el cas que es presenta a l'article són uns quants als que feim un seguiment el grup d'Acció Social de la nostra parròquia per a donar una solució satisfactòria, i a algun ja se li ha donat.

Hem tornat començar un nou curs i sense adonar-nos ja ha passat un trimestre, i resulta que els problemes no veim que hagin disminuït, sinó que sembla que han augmen-

tat. Un dels que ha augmentat és el de la dona sola amb infants al seu càrrec. Així ho hem constatat en el nostre grup.

Hi ha una impressió generalitzada que hi ha molts de recursos per a la dona, que la dona ja està en camí d'esser o d'estar en la mateixa línia de l'home, que la lluita per a la promoció de la dona, sobre tot a certs nivells, però això no és real, ni és veritat, perquè estam molt lluny de tenir recursos materials, humans, culturals, etc. Que hi ha a molts de països europeus per molt que formen part de la Comunitat Europea.

La dona que noltros coneixem, amb un ventall de nivells culturals bastant variables, ha de lluitar molt avui en dia per a poder sortir endavant. La dona avui ha de fer tota casta de feines mal remunerades i del tot injustes, la que té una feina més estable amb un sou mínim ha de cercar la manera de compaginar els horaris de les escoles o guarderies que no tenen gaire a veure amb les jornades laborals; la dona ha de superar amb uns sous irrisoris, sense l'ajuda de ningú, les despeses que comporta pagar un lloguer, els rebuts de llum, aigua i co-

munitat, i amb el que li queda, ha de menjar, s'ha de vestir i ha de tenir en compte moltes d'altres coses que sorgeixen. A tot això hi hem d'afegir que l'home endemés de no aportar res, encara la persegueix en molts de casos i la maltracta moral i físicament, i per acabar-ho d'arreglar ha d'aguantar la insensibilitat de la nostra societat, que en molts de casos no acaba d'entendre-ho i, endemés, no arriba a la verdadera causa del problema i no posa les estructures i mitjans necessaris per a millorar-ho.

# PREFAMA

## Materiales de construcción

**PALMA DE MALLORCA.** Exposición: Arch. L. Salvador, 84 - Tls. 751631 - 292997

Almacén: Pol. S. Castelló - Gran Vía Asima Telf. 294004  
Aim.: Pol. La Paz (Ca'n Valero) 4 Novbre., 11 - Tl. 206666  
Alm.: Sócrates, 8 - "Ca'n Blau" - Tls. 270161 - 277995

**LLUCMAJOR.** Oficinas, Fábrica y Exposición: Obispo Pedro Roig, 29 Teléfs. 660150 - 660154

**EL ARENAL.** Exposición y Almacén: Ctra. Militar Telf. 262238

**CALA D'OR.** Exposición; Avenida Bélgica, 14 - Teléfono 657562

### MAS DE 10.000 TITULOS



ALQUILA EN LOS MEJORES VIDEO CLUB DEL ARENAL

RECUERDA: ESTAMOS ENTRE LOS 5 PRIMEROS DE BALEARES

**VÍDEO CINE BALEAR**  
Calle Berga, 54

**VÍDEOTECA BALEAR**  
Calle de San Cristóbal, 24

**VÍDEO CLUB MALLORCA**  
Calle Joaquín Verdager, 15  
EL ARENAL

# Gent Nostra, Novembre 1989

## BAPTISMES

Dia 12: José Antonio Gamez Hornos, Carmen Hernández Trave, José Luís Torres Heredia, Rocio Castro Jiménez, Ylenda Díaz Juanols, Diego Omar Zapata Jaume, Miriam Gutiérrez Expósito.

Dia 26: Rosario Ruiz Campoy, Alba Alfaro Campoy, Guillermo Sastre Carbonell, Sonia Gordillo Muñoz, Antoni Rodríguez Marqués, M<sup>a</sup> Jesús Sánchez Sánchez, Ismael Carrasco Senso.

## PRIMERES COMUNIONS

Dia 5: Manuel Cadenas Villaverde, Jonatan Pérez Fernández, Gabriel Caldentey Rios, Ana Isabel Cladera Jaramillo, M<sup>a</sup> José Ruis Álvarez,

Jesús Fructuoso Zamudio, David Sánchez Moreno, Luis Miguel Rodríguez Valverde, Juan Miguel Carmo-  
na Puigserver, Cristina Manzano Bandias, Ángel Hernández Travé, José Manuel Lara Holzner, Anabel Company Cano, José López Crowe, Margarita López Crowe, Fco. Javier Padilla Hernández, Miguel Serra Ramis.

## BODES

Dia 11: Carlos Muñoz Gómez i Concepción Puertas Román

Dia 12: Marcelo Exposito Montes i Dolores Garrido Navero

Dia 25: Francisco Javier Molina Segovia i M<sup>a</sup> Del Carmen Moriana Polinario

## FUNERALS

Dia 7: Regina Ayllón, 86 anys  
Dia 16: Felisa Rosa Esmerado, 75 anys  
Dia 22: María Planells Costa, 74 anys  
Dia 25: Juan Expósito Fernández, 60 anys

## AIGUA

Dia 6: 1'4 litres  
Dia 17: 41'5 litres  
Dia 18: 14 litres  
Dia 22: 6 litres  
Dia 24: 0'5 litres  
Dia 29: 4'1 litres  
Dia 30: 0'7 litres  
TOTAL: 68'2 litres  
L'any passat en el mateix mes 5'5 litres.

# Nadalenques

A més dels villancets i de l'exposició i concurs de felicitacions que ja comentam a una altra part d'aquest número, a S'Arenal també i com ja és norma se feren unes Maitines d'allò més vistoses i agradables i que reuniren a moltíssimes persones que cantaren i participaren en el que ara es ve a anomenar Missa des Gall. Hi va haver Adoració de Pastors, cant de Sa Sibil·la, presència de Sant Josep, Maria i el Nin dins una artística cova a l'altar major, ball de l'ofrena i moltes

més coses que es faria llarg enumerar-les. Hi assistírem i vàrem sortir molt contents, prometent que si Déu vol, l'any que ve hi tornarem.

Dia 4 a l'església parroquial hi va haver Concert de la Banda de Música de Lluçmajor, tocant peces de Gassent, Donizetti, Anderson, Serrano, Pender, Huggens, Delibes y la naldala Adeste Fideles. Va dirigir magistralment, com també hi tocaren els components de la Banda, Vicenç Castellano Alcaide.

El dia 5 i mentres s'es-



baixa va atracar al moll del nostre Club Nàutic el vaixell en el que viatjaven els Reis Màgics, Gaspar, Melcion i Baltasar. Varen esser rebuts per una gran gentada que els aplaudí i després de descansar uns minutets varen recórrer els nostres carrers, anant a l'església a adorar el Nin Jesús i arribant després fins a Ses Cadenes. Durant la nit ells i els seus pages no descansaren per repartir joguetes per a tots els nins i nines del nostre poble.

L'endemà o sia el dia 6, varen assistir a una missa solemne que es va dir a la ja dita església al final de la qual el Rei Negre es va despedir de tots, això sí, prometent que l'any que ve, tornaria.

tava esperant l'arribada dels Reis Màgics varen actuar les alumnes del Col·legi S. Vicenç Paül, ballant els nostres balls més ancestrals. Com sempre ho feren més que bé.

Devers les sis de l'hora-

ARENAL Y PLAYA DE PALMA,

**Mare Nostrum**



AGENCIA GENERAL DE SEGUROS

Calle Marbella, 39 - 1<sup>o</sup>.  
(Edificio Hoteleros)  
Tel. 26 76 58 (Balneario, 3)  
MARAVILLAS

Plaza Mayor, 1  
Tel. 26 53 74  
(Balnearios, 9)  
S'ARENAL

**TENIS ARENAL  
GIMNASIO**

JUDO - TAE KONDO - MANTENIMIENTO  
CULTURISMO - SOLARIUM - PISCINAS - TOBOGANES  
Tel. 26 31 12 - 26 38 34

## Enlace Jaume Femenías-Clar Pou

En las impresiones de revistas, libros, periódicos, etc. suelen producirse siempre errores que suelen ser imputables a linotipistas, compositores, etc. y entonces solemos decir que los diablillos de la impresión se colaron y nos hicieron caer en la trampa de la equivocación.

En el número anterior no fueron estos diablillos quienes nos jugaron la mala pasada, sino «es mateix dimoni gros». El caso es que nosotros queríamos dar a Vdes. la noticia del enlace matrimonial de dos buenos amigos nuestros, hijos a la vez también de dos amistades valiosas y, hete aquí, que nos salió la foto de los nuevos desposados con una noticia sobre un lugar de Son Servera. Es algo que no pudimos compren-



der, pero que ahí estaba. Ahora rectificamos, a la vez que pedimos perdón a nuestros lectores, a los flamantes esposos, a sus familiares y ahora sí, aquí está la noticia tal como

tenía que haberse reseñado.

Dos grandes industrias de Lluçmajor S'Arenal han venido a unirse en el enlace de los jóvenes esposos

Juan Jaume Femenías y Fanny Clar Pou.

El novio junto con su hermana regenta en nuestro Arenal los Almacenes Femenías de los cuales son propietarios sus padres Gregorio Jaume y Magdalena Femenías. La novia es hija del empresario gasolinero Miguel Clar y de Jerónimo Pou. Miguel Clar es muy conocido además en nuestra ciudad por haber sido Alcalde de Lluçmajor por la antigua UCD y en la actualidad es Concejal de Deportes.

La boda tuvo lugar el pasado día 20 de Octubre en la Iglesia de San Buenaventura de Lluçmajor.

A los noveles esposos y a todos sus familiares, desde estas páginas nuestra más cordial enhorabuena.

### Moda

## Avance moda primavera-verano 1990

Aunque ya han pasado las fiestas de Navidad y ahora estamos en época de rebajas, y todavía hace bastante frío, vamos a hablaros de la moda que se llevará la próxima temporada de primavera-verano. Para empezar hay que decir que los colores de esta temporada son: el rojo profundo, el color maíz, azul, color rosado y aparte de éstos, los clásicos de siempre para estas fechas que son el blanco, marfil, negro, azul marino, arena, los tonos naturales. Todos estos colores se van a reflejar en unos tejidos muy vaporosos ya que seguirán la moda las transparencias, sedas naturales, gasas, lino, algodón, organdí de algodón,

pique, crepé georgette, etc.

En líneas generales la moda que viene es muy estilizada y femenina con unos vestidos muy ajustados a la figura y grandes escotes, talles cortos y falda larga y vaporosa, complementados con toceras.

Las faldas serán principalmente largas y con mucho vuelo, aunque también se llevan rectas-tubo y como no la manifalda para la línea más juvenil.

El pantalón también está en auge durante esta temporada sobre todo el modelo pitillo i las camisas serán muy transparentes y estampadas.

Además a todo esto hay



que sumar los **COMPLEMENTOS**, con mayúsculas como veis, porque de cada día son mucho más importantes a la hora de terminar de completar un modelo.

Y esto es todo. Espero

que con esta pequeña información os podáis empezar a preparar para esta temporada. FELIZ VERANO.

María

**Nota de redacción.-** Aunque nuestra colaboradora solamente se firma María y parece que ya no nos va a ayudar más hasta el próximo verano, esta redacción quiere decir a Vds. que María está regentando una tienda de modas en la calle Salud con la firma Modas Stop y esperamos que con su ciencia y experiencia sobre el asunto nos regale mes a mes con sus ideas y consejos. Es lo que le rogamos para bien de nuestros lectores.

Desde Llucmajor

## J. Torrents Lladó, pintó al Rdo. D. Bernardo Trobat en 1973 con motivo de sus bodas de oro sacerdotales

En este pasado mes de Diciembre el pintor catalán JOAQUÍN TORRENTS LLADÓ, que ha visto reconocida su valía internacionalmente, exponía su última obra en Palma. Y como en la anterior, que vimos hará cosa de unos siete años, se entremezclaban retratos y paisajes; jardines umbríos de densa y exuberante vegetación, con estanques de aguas tranquilas y reposadas, que reflejan la luz que se filtra brillante y que reverbera produciendo transparencias y sutilezas indescriptibles, y que sólo la mano de un maestro de la pintura puede captar y plasmar con tal inverosímil cúmulo de empastes sin que ninguno desentone o carezca de sentido.

De sus retratos se puede decir que tienen en el rostro, de pincelada fotográfica, su punto fuerte de atracción. Su entorno es oscuro, negro. Pero es en sus vestiduras, en un adorno cualquiera, en donde el genio vibrante y apasionado del pintor se desborda y con cuatro movimientos de su pincel va imprimiendo el sello de su honda, dominante y exultante personalidad.

Personalidad, además de fecunda (esboza las líneas maestras de un trato retrato en un par de horas), creativa. Gusta de impactar con sus novedades con licencias y detalles inusuales, propios. Se interesa por la acuarela y por el carboncillo y la fama que ha conseguido en esos



años de intenso trabajo le ha llevado a tener como modelos a personalidades de tal renombre como puedan ser la Princesa CAROLINA DE MÓNACO, la Princesa de KENIA, GINA LOLLOBRÍGIDA, DENI SUKARNO, etc., etc. A tal punto ha llegado en la COTIZACIÓN de uno de sus cuadros que el más pequeño, hecho a la acuarela se vende por 750.000 pts. y los óleos grandes alcanzan la cifra de tres millones. Y lo que subirán ya que una compañía japonesa se ha interesado por su obra y quieren firmar un contrato fabuloso.

¿Y qué tiene que ver, se dirán Vds, XIM TORRENTS con Llucmajor?. Pues, no sabemos si muchos llucmajorenses se acordarán o no, pero lo cierto es que en el año 1973, J. Torrents, sin el Lladó que luego añadiría a su firma, invitado por la CAJA DE PENSIONES expuso sus

cuadros en la sala de la Biblioteca de nuestra ciudad. En total una serie de retratos, entre ellos el de un ilustre sacerdote llucmajorense, el RDO. D. BERNARDO TROBAT FERRET-JANS. Fue con motivo de cumplirse sus Bodas de Oro Sacerdotales que se decidió ir a Valldemossa donde tenía su estudio el pintor, para que éste le perpetuara en el lienzo. Era un joven artista al que le esperaba un brillante porvenir, como así ha sido. Su presente no puede ser más triunfal y su futuro no es menos halagüeño.

Han pasado dieciséis años, pero, ¿queréis creerlo?, todavía se acuerda de ésta su exposición en Llucmajor y de la anécdota que se cuenta, y que él confirma de que nada más ver a D. Bernardo Trobat, vestido con su sotana negra, larga hasta los pies, como usaban y aún usan algunos de los sacerdotes más ancianos, dijo que quería pintarlo de pie, a tamaño natural, como así hizo. Y ahí quedó, inmortalizado para la posteridad, la venerable figura del sacerdote, en una tela donde el negro del fondo se confunde con el de la sotana y en la que destacan nítidas, clarividentes, como si pudieran hablar las facciones amables y enérgicas de nuestro sacerdote; las manos, juntas, reposan sobre la falda.

De esta forma tan singular, e ste

CARNICERIA  
CHARCUTERIA  
FRUTERIA



BUTCHER'S SHOP  
BOUCHERIE

# TOLO

C/BOTANICO HNO BIANOR 23  
TLF 26 72 12

EL ARENAL  
(MALLORCA)



## Foto-Estudio Miguel

REPORTAJES FOTOGRAFICOS Y EN VIDEO  
Foto Estudio • Fotos Carnet • Fotografía Industrial

C/ Cuartel, 25  
EL ARENAL (Mallorca)

Tels: 26 18 05  
26 97 48

pintor, y su cuadro, nos han retraído a un personaje, a un hombre de un gran carisma y que los acumulativos acontecimientos que se suceden sin interrupción han hecho que se le olvidara un tanto. Nacido en Lluçmajor en 1897, estudió Magisterio, ingresando luego en el Seminario, siendo ordenado sacerdote en 1922. La mayor parte de su labor de apostolado la ejerció en el pueblo de donde fue nombrado Vicario y dedicándose, además de servir a su Parroquia, a dar clases de Enseñanza Media o Bachillerato. No han pasado tantos años desde su muerte, para que su presencia y su voz no perdure en la memoria de muchos llucmajorenses. Sirvan estas líneas para rescatar el recuerdo de un intelectual «sembrador de la palabra de Déu», com se definía, y que amó de corazón a nuestra ciudad.

Y volviendo a la exposición de 1973, lo cierto es que gracias a la Caja de Pensiones, además del Ayuntamiento, Lluçmajor ha tenido acceso al mundo de la pintura. En un afán divulgativo de todo lo que ha sido y es Cultura, «LA CAIXA» como se la denomina ahora, ya desde sus primeros tiempos ha querido ofrecernos lo mejor, fomentar en la medida que le era posible el ambiente cultural de nuestro pueblo. Ella ha sido la pionera de las numerosas exposiciones que se realizan por las Ferias. En la sala de su Biblioteca, cuando aún estaba en la planta baja antes de la reforma, se han ofrecido al público antológicas exposiciones de pintores afamados, como es el caso de CHANNING HARE, FEDERICO MOLINA o el caso que comentamos de XIM TORRENTS. Nunca olvidaremos la emoción que nos embargaba ante la extraordinaria calidad de aquellos cuadros, verdaderas obras de arte, realizadas por manos hábiles de hombre y que nos introducían con poderosa atracción en el mundo pictórico.

Creemos es de ley dejar constancia de la labor desarrollada por la Caja de Pensiones en ese campo y que aún continúa con la misma generosidad y entrega. En estas Fiestas Navideñas expone su local el pintor ALVARADO.

Volviendo a J. Torrents ese acordarse de Lluçmajor nos lleva a considerar que no son sólo los llucmajorenses que se van los que nos retienen en su memoria. También los

que aquí han venido y han observado nuestras calles, y pisado la Plaza y admirado nuestra monumental Iglesia; y han hablado y se han relacionado con nosotros, éstos, también, nos ceden un lugar en su corazón. Al recordar sus vivencias, en su biografía personal consta que tuvieron tiempo para dedicárnoslo a nosotros, a este modesto y tranquilo pueblo que, aunque a ritmo lento se mueve, y vive, y acoge a cualquier ciudadano del mundo con el cariño y la sencillez que le son propias.

También estos personajes que

nos visitaron tendrán cabida en esta revista dedicándoles algún que otro de nuestros comentarios.

M<sup>a</sup> Del Carmen Roca Salvá

#### LA NIT

La nit, que revesteix de placidesa els camps mig bressolats de blanca lluna mentre el silenci pur s'esfilagarsa i s'escampa suau pels llogarets, fa que mon cor somniï delitós, i llenegui a dins meu, dolça i trèmula, la calma profitosa de la nit.

M<sup>a</sup> del Carme Roca i Salvá

## ABRA SU CUENTA SIN CLAVES



- MANTENIMIENTO DE CUENTAS 100 PESETAS
- LIBRO ANUAL DE INTERES
- DISPOSICIÓN DE EFECTIVO EN TODAS LAS OFICINAS Y CAJEROS AUTOMÁTICOS
- GESTIONAMOS LA DOMICILIACION DE HABERES Y EL PAGO DE RECIBOS
- EJEMPLO DE RENTABILIDAD EN T.A.E.

100.000 ptas.	0,10%
400.000 ptas.	5,01%
800.000 ptas.	7,23%
1.000.000 ptas.	10,37%
5.000.000 ptas.	11,32%
20.000.000 ptas.	11,50%

 **Caja Postal**

Con la garantía del Estado.

## Tià Xiroia y los nuevos jóvenes

Día 16 de noviembre la Asociación de la Tercera Edad S'Unió de S'Arenal estuvo de paseo. Fue una diada completa a pesar de la lluvia. Por la mañana se vistió la casa de la nueva Beata, Sor Francisca Ana, tia Xiroia, de Sancellas. Hubo momentos emocionantes, una Sra. lloraba de emoción al sentirse en los mismos lugares quepisó nuestra Beata. Las monjas de la Caridad con esta casa han tenido mucho gusto. Han respetado la tradición y el ser de esta gran mujer, que pudimos visitar, ya que sigue viviendo en su casa, pasados dos siglos.

¡Que la Beata de Sancellas nos apoye en nuestra andadura como Asociación y nos sepa tener unidos y solidarios con los demás, como Ella fue en vida con su bello recuerdo, amor y solidaridad con todos!

De Sancellas a Inca para patear esta bella ciudad, en día tan señalado



del Dijous Bo, y visitar tantas cosas expuestas, unas en sus comercios, otras en las calles y salas adecuadas, como eran las exposiciones de pintura aeromodelismo y muchas más.

Repusimos fuerzas en El Foro de Mallorca, pasadas ya las 2'30 de la tarde, dando cuenta de una suculenta comida por los muchos socios.

Siguió una tarde de baile en las mismas instalaciones, para regresar contentos a casa, recordando un día repleto de vivencias tanto corporales, como espirituales.

Otra vez de marcha el 28. Se visitó Artá, Capdepera, la playa de Cala Ratjada y Cala Guya, en la estremidad en la Isla.

Bello rincón, mar de un azul marino, playa de una blancura inmaculada y pinar de verde de todos los colores. Comimos en la «Gruta» una paella estupenda y muchas cosas más, terminando con un baile de más de dos horas, para regresar todos contentos de tan grata excursión.

No paramos. Día 13 de Diciembre fuimos de matanzas a la «Ponderosa» de Porto Colom. Primero fimos cuenta de un típico frito mallorquín y seguimos ruta a Cala Mondragó, que gracias al Parlamento Balear será área de protegida. Esta playa se lo merece, es paradisíaca. Después a por la opipara comida, a la que siguió un animado y

concurrido baile.

Para el 29 otra juega, celebramos la diada de las Fiestas Navideñas y Año Nuevo en convivencia con una chocolatada gratis para los socios, precedida de conferencia sobre pintura y la exposición de D. Juan Ramis simpaticante de la Asociación, para terminar con un sonado baile.

Hay más. Tenemos programado una cena en el Fogueró, una nueva excursión para fechas próximas y la salida de 26 socios hacia Matalascañas, Huelva aprovechando la gracia de INSERSO que por 17.500 pesetas nos llevará a pasar 15 días de descanso en el extremo de España. Desde allá tenemos programado visitar Sevilla, Cádiz, el Coto Doñana y Lisboa en Portugal.

Los Nuevos Jóvenes no paran. Han recobrado la nueva juventud en el ocaso de su vida. Por muchos años y ánimo.

J.R.

## Foguerons de Sant Antoni

Unos quince años hace que recalamos por pura chiripa -y nunca mejor empleado el vocablito-, en El Arenal y siempre nos acordaremos con que deleite y gozo festejábamos entonces un domingo después de Palma, creo, ses Beneïdes muy sui generis de Sant Antoni. Si no ando mal informado los actos los organizaba la hoy, en mala hora, desaparecida entidad del Club S'Ajuda.

Desde hace muños años la cosa se reduce a unos cuantos foguerons si bien en honor a la verdad parece que año tras año el número y calidad de los

mismos se va incrementando sin que hayamos conseguido, sin embargo, darles cierta identidad.

El año pasado recorrimos varios de ellos y sin citarles a todos, nos acordamos de los encendidos en el patio de nuestra Parroquia, de la Plaza dels Nins, al lado del Bar Brasilia, en la plaza del ambulatorio, en Ses Cadenes... etc. No los mencionamos a todos proque de todos no nos acordamos. No sería mala idea que donde haya alguno, nos avisaran por teléfono y en el próximo número nosotros daríamos una relación de los

que se han hecho.

Tampoco sería una locura que se formara una Comisión de Fiestas de Sant Antoni para darle más realce a la fiesta del Patrón de los animales, una fiesta que en todo Mallorca tiene una raíz muy honda.

Este año por las noticias que nos han llegado parece que hay dos foguerons que quieren rivalizar y alzarse en campeones de ses Cançons torrades. Aunque en fechas diferentes, son el de la Plaza dels Nins que se celebra el día 13 para no coincidir con los de Palma y el de

la Asociación de Veïnats de Son Sunyer en la Plaza del Ambulatorio. En ambos la música está asegurada y en el último incluso nos han anunciado concurso de «pajaritos y lambada» para menores de 12 años.

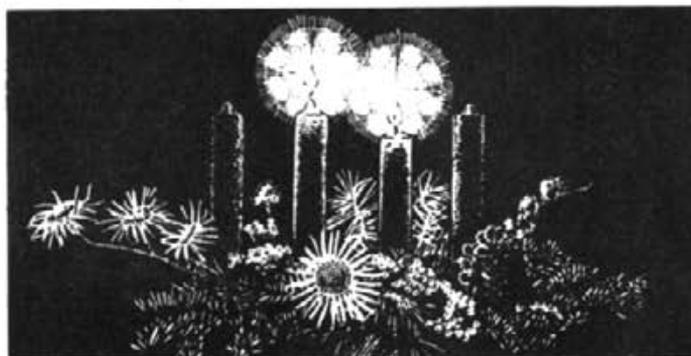
Antes de terminar este ladrillito, no queremos silenciar también la solemne misa que en la parroquia celebra a iglesia llena nuestro Rector D. Jordi Perelló y la consiguiente y subsiguiente bendición de animales de todas clases.

Ni a los foguerons, ni a la misa, ni a la bendición faltaremos, si Déu Vol.

## También este año han sido unas Navidades oscuras

Cada año cuando llega la época navideña y vemos que en pueblos y lugares de la isla las calles se adornan con multitud de luces de colores, proporcionando un hálito de alegría ante el anuncio de la buena nueva, nos quedamos un poco sobrecogidos pensando que gran pecado habremos cometido los del Arenal para que se rían de nosotros y nos pongan unas ridículas lucécitas frente a la plaza del ambulatorio y en la mismísima Plaza dels Nins, de las cuales la mitad han permanecido apagadas casi todo el tiempo, a pesar de haber avisado a los correspondientes servicios del Ayuntamiento palmesano.

Se nos antoja igual que al sediento que se pone una gota de agua, sin acercarle el vaso, aún a



sabiendas de que se le puede calmar la sed.

Días pasados pasamos por Peguera en unos momentos en que en aquella localidad turística se hacía «la planta» de las guirnaldas y les podemos asegurar que nos dio un mucho de envidia. Bien es cierto que ignoramos si la iluminación corre a cargo del Ayuntamiento de Calvià o si la han costeado los vecinos y comerciantes. Es igual. Lo cierto es que como nos aventajó Lloseta

con la Televisión. Llucmajor con su Radio Espigolera, Es Pil·lari o Sa Calatrava con su habitual deslumbramiento de todas las noches, también nos hemos quedado atrás, años ha ya, con la iluminación navideña.

Este año a propuesta de cierto sector se habían comprometido varios comerciantes a iluminar por su cuenta parte de la Carretera Militar y se hizo la oportuna instancia al objeto de obtener permiso y de

que se las colocara un punto para poder enchufar. Pero a pesar de que se ha recabado telefónicamente la contestación de los servicios ubicados ahora en Son Pacs, no se les ha hecho, puñetero caso. Y es que S'Arenal es S'Arenal y D. Ramón y sus adlateros nos tienen más que olvidados.

Para el próximo año instamos a todos los que lo deseen que se unan y procuren que nuestra zona, aún a costa de ser ridículos y pagarlo de nuestro domicilio, no ofrezca un aspecto tan tercermundista.

También hay que dar un varapalo a Asociaciones de Hoteleros, Fempla, Asociaciones de Vecinos, etc. pues entre todos algo podrían hacer que notara que ellos están con nosotros. ¿Verdad que sí?

## Nació en Llucmajor Radio Espigolera

Lo vimos en unos carteles que de la mayoría de escaparates de los comercios de la localidad se podían leer. Su nombre es Radio Espigolera y de momento su horario habitual de emisión es todos los sábados durante dos horas si bien este tiempo será pronto ampliado emitiendo seguidamente también otros días. La frecuencia en el dial de la Frecuencia Modulada de 95.5.

No podemos emitir juicios válidos por dos razones básicas; porque aún es muy pronto y porque apenas la hemos escuchado. Nuestra 'audiencia se limita el día de Nochebuena, camino del Arenal', durante cuyo trayecto oímos oír las maitines hasta que llegamos a la altura de Can Pelin en que perdi-

mos sus ondas.

Sus estudios están en los bajos de Sa Rectoria y es propósito de sus responsables retransmitir todos los domingos la misa de las nueve. Es materia informativa de primer grado, todo aquello que por no considerarlo trascendente, no sacan los

periódicos, temas de rabiosa actualidad local, apoyo al deporte base.

Desde estas páginas nuestra más sincera bien-

venida a Radio Espigolera y le deseamos larga y dilatada vida, para su propio bien y de sus oyentes.

J.A.b.



### TENIS ARENAL GABINETE MEDICO

Asesoramiento y control Físico - Deportivo  
Obesidad y Celulitis - Orientación dietética y nutricional  
Laserterapia - Acupuntura y auriculopuntura

Tratamiento médico personalizado de la  
deshabitación al tabaco

Consulta: Martes y Jueves

Doctora Margarita Arrom

PADDLE TENIS - BATMINTON

Tels. 26 31 12 - 16 38 34

**Este servicio lo encontrará en "Viajes XALOKI" sin ningún tipo de suplemento sobre el precio oficial.**

C. Maria Antonia Salvà, 38 - Tels. 26 74 50 - 54 - 58  
EL ARENAL

BILLETES DE AVIÓN con reserva y confirmación inmediata a través del nuevo equipo informatizado.

# Dificultades para la fusión de las dos Asociaciones de Vecinos

En nuestro número anterior dábamos cuenta de que había conversaciones entre las Juntas Rectoras de las Asociaciones de vecinos de Son Sunyer y S'Unió de S'Arenal para llegar a un acuerdo y unir ambas en una sola que pudiera trabajar más y mejor para nuestro Arenal, casi abandonado por parte de nuestras Administraciones y sobretodo la palmesana.

El caso es que según noticias de primerísima mano, parece ser que las conversaciones están en

un punto muerto y no llevan señales de darnos noticias alentadoras. Creemos que por ambas partes hay buena voluntad, conciencia de que la fusión es, sino necesaria, por lo menos conveniente, pero por un quítame allá estas pajas el carro está sumido en un lodazal del que no se ve la salida.

Nosotros somos partidarios siempre lo hemos dicho, de las uniones. Buena prueba de ello es el título de la publicación. Si dos asociaciones trabajaran y resolvieran el doble

que una sola, entonces nos apuntaríamos a la dualidad. Pero parece, seguro, que no es así. Y aquí a veces incluso se puede aplicar el refrán de «el uno por el otro la casa sin barrer».

Desde estas líneas instamos la vez anterior a un buen entendimiento. Ahora además exigimos, en mayúsculas, EXIGIMOS a quienes en tales asociaciones nos representan que hagan algo positivo en el sentido que sea.

También, como es obvio, instamos a los que

de verdad sienten amor por nuestro Arenal que se inscriban en alguna de las dos Asociaciones y desde la legalidad interior de sus Estatutos, requieran de sus Juntas Directivas, cuando las haya, que se preocupen por todos los asuntos de nuestro pueblo, sin racimos de ninguna clase.

Hay una cosa segura y es que hay que hacer algo y urgente para que la voz de nuestro pueblo sea oída.

J.A.B.

## Concurs escolar de targetes nadalenques

### Tomeu Sbert

A la sala d'exposicions de l'antiga capella, del carrer Vicaria es va reunir el jurat qualificador del Concurs Escolar de Targetes Nadalenques, compost pel tinent de batlle Matias Garcias Salvá; el regidor Mateu Monserrat Pastor; el artistes Josep Manresa Clar; Biel Thomás Roselló i la Srta. Maria Bel Pascual. Actuà de secretària Francesca Contestí Tomàs.

Després d'ampla del·liberació, el jurat atorgà els següents premis als cursos que es citen.

### PRE-ESCOLAR:

- 1r. premi: Auroia M<sup>a</sup> Iglesias García, Col·legi Sant Bartomeu.
- 2.- Alicia Vilchez Aniño, del Sant Bartomeu
- 3.- Sandra del Sant Bartomeu

### 1r EGB.

- 1.- Isabel Peinado Gómez, del Son Verí.
- 2.- Araceli Molinar He-



Matias Garcias, Regidor de cultura, entrega el premio a una de las pequeñas, ganadora del concurso.



«Dejad que los niños se acerquen a mí». El buen batlle socialista D. Juan Monserrat, con los pequeños ganadores del concurso de felicitaciones de Navidad.

nares, del Son Verí.

- 3.- Javier Llaneras, del Sant Bartomeu.

### 2n EGB.

- 1.- Gabriel Jaime Vega,

del St. Vicenç Paül

- 2.- Marta Pérez Amengual, del St. Vicenç Paül

3.- M<sup>a</sup> del Carme Llano

- Cañellas, del St. Vicenç

Paül

### 3r EGB

- 1.- Cristina Rodríguez Aguilera
- 2.- Alicia Flores Pérez
- 3.- Patricia Pérez Amengual, tots del Sant Vicenç de Paül.

### 4t EGB

- 1.- Fca. Ester López, del St. Vicenç de Paül
- 2.- Yolanda Prados Moriano, del Sant Bartomeu
- 3.- Isidoro Naranjo Pérez, del Son Verí.

### 5è EGB

- 1.- Katina Rayó Oliver, St. Vicenç Paül
- 2.- Juan Torrens Montoya, del St. Bartomeu.
- 3.- Beatriz Cobo Mora, del St. Bartomeu.

### 6è EGB

- 1.- Diego Medina Mingalla, del Son Verí.
- 2.- Lorenzo Pons Calerín, del Son Verí.
- 3.- Miguel Angel Sánchez Solano, del Son Verí.

Siguen sus actividades

## La gente de la tercera edad en el Ajuntament

**Tomeu Sbert**

Las actividades de la Asociación de la Tercera Edad, con sede social provisional en la calle Vicaría, siguen en sus actividades socio-culturales. Y nos ha llamado simpáticamente la atención que un amplio grupo de asociados encabezados por el Presidente Gregorio Daureo Fulgeira, se personasen en la Casa Consistorial Il·lucmajorense para felicitar las «bones festes de Nadal» y desear un «feliç Any Nou» al batle Joan Monserrat y ediles del consistorio.

La primera autoridad civil municipal dirigió simpáticamente y cariñosamente la palabra a todos los presentes y, al final, se fotografió con ellos en presencia de algunos concejales, entre ellos el presidente de la Comisión de Asuntos Generales de S'Arenal, Manolo Valenzuela Arroyo.

En otro orden de cosas, decir que en el local de la Tercera Edad arenalense, se procedió a la proyección de varias películas para la grey infantil, supliendo así la circunstancias de no contar en nuestra zona turística con local alguno de cine, ya que como se sabe desaparecieron los Cines Virginia



Un grupo de gente de la Tercera Edad de S'Arenal acudió a la Casa Consistorial de Lluçmajor para felicitar al Batle y Consistorio

en la carretera militar y la Sala Roma, en la calle Ejército Español.

En las proyecciones aludidas asistieron alrededor de unos 130 niños y niñas por sesión. Gustó sobremanera la película «King-kong» y otra de Manolo Escobar como intérprete, a la cual asimismo se sumó gente de la 3ª Edad.

A los niños y niñas se les hizo entrega de un sencillo simpático detalle regalo de Navidad.

Y III ANIVERSARIO DE

### SU FUNDACIÓN

El día 17 de diciembre hubo fiesta mayor, ello con motivo de conmemorar el tercer aniversario de su fundación de la Asociación que nos ocupa, entregándose a todos los asociados un obsequio de la directiva, consistente en algo de turrón, de vino del país i «altres coses dolces».

Hubo misa solemne oficiada por el ecónomo Jordi Perelló Frontera T.O.R. y asistencia del mismo alcalde Il·lucmajorer

Joan Monserrat Mascaró, el cual dirigió de nuevo la palabra a todos los presentes.

La noticia más significativa y positiva, creemos, es poder decir que es una realidad palpitante que se construirá este año 1990 la primera residencia en la historia de S'Arenal, para la gente de la Tercera Edad. Como se sabe, se tiene el local que está situado en la calle Bartolomé, terrenos cercanos al antiguo vetusto campo de fútbol y casi enfrente del Colegio Nacional Mixto existente.

### Y ENCIMA GANAN A LA LOTERÍA

Que les ruedan bien las cosas a los asociados que preside Gregorio Daureo es notorio. También hay que aceptar que la junta directiva trabaja mucho. Pero es que hay una última noticia y ello es de que les ha tocado un «pellizco» de la Lotería Nacional de Navidad. No es mucho, pero... a nadie le amarga un dulce. Ni un premio, aunque como en este año sea solamente de un durote por peseta.

¡Molts d'anys per a tots, amics de la Tercera Edad!

**VIDEO CLUB  
PICCOLO**

C. Salud Nº 16 B    El Arenal    Tel 49 16 09

Horario: Mañana de 11 a 13 h.  
Tardes de 16 a 22 h.  
Domingos y Festivos: de 18 a 22 h.

**lotería nacional**

ADMÓN. N° 28

**lotería primitiva**



C/ MILAN, 3  
TEL. 260078

**S'ARENAL**

# Visca sa caravana dels reis

Sa caravana ha arribada d'Orient ben puntuals, duguent una enjugueta. Veig la gent tota admirada en tant de caliportals.

Juguetes de tota mena per terra i mar, fins aquí. Sa nostra plaça està plena d'enjuguetat a balquena que han duites per repartir.

Tot així fa pegar bots i convida a fer mambelletes. Duen trens, cavalls, cuinetes, pepes, vaixells, ¡repilletes! duen juguetes per tots.

Un any més els cavallers ben depressa i ben corrents repartiran per carrers. Perquè així quedem contents tots els nins llucmajorers!

És la nit gran del renou en festa de Reis que encanta. Un truí que a tothom remou. Quan s'en va el vuitanta-nou ja tenim Reis del noranta.

D'Orient terrenys llunyans els cavallers han vinguts per noltros que som infants. Però... alegrant es menuts en disfrutau tots es grans...

Avui és de ses diades que anima els joves i els vells, és a dins camionades que duen a tonelades ses juguetes els Reis.

Mirau-los ja en es balcó, cansats ells, vénen d'enfora per repartir il·lusió. ¡Nin i nines, ara és s'hora! ¡Vison els Reis de Llucmajor!

**Tomeu Sbert**  
(Gener 1990)

**Nota:** Poesia recitada divendres dia 5, al balcó de la Casa Consistorial de Llucmajor, donant un nin i una nina sa benvinguda als Reis Magos d'orient.

## III Caçada en «Son Albertí Nou»

# Ganadores Damián Sastre y Luís Pomares

### Tomeu Sbert

Tuvo lugar por tercer año consecutivo la «Caçada de Son Albertí Nou», siendo anfitrión su propietario el gandero-hotelerero arenalense Damián Sastre Bauzá.

Un selecto grupo de cazadores participó en la diada. Una bona berenada entre las 9 y las 10 de la mañana, llena de buenos ingredientes y sana amistad hacía presagiar un estupendo día completo de caza. Pero una cosa es bromear y la otra muy diferente ir al grano.

Hemos dicho lo anterior, puesto que a las 2 de la tarde al regresar los participantes del concurso, hubo sus más y sus menos ya que se decía que el reglamento de la diada está muy bien hecho, pero se le pueden dar diversas interpretaciones. Hubo amenazas de descalificación, discusiones a tope, xispas de unos contra otros para que al final los jueces, Miguel



*Luís Pomares recibe el trofeo, pero antes recibió una «amonestación» del juez señor Albertí Reus*

Salvá Vidal y Miguel Albertí Reus, no les quede más remedio que cortar por lo sano. Es decir aplicar el reglamento a cal y canto, según aseguraron ellos mismos y sus «asesores».

Pareja ganadora: Damián Sastre y Luís Pomares con 5.500 puntos.

En segundo lugar quedaron Miguel Mir y Luís

Picó, con 3.500 puntos.

3º Ricardo de Avilés y Paco Moraguez, con 1.000 puntos.

A estos seis concursantes se les entregaron respectivos bonitos trofeos.

Terminada la entrega, se ofreció una suculenta comida, condimentada por Miguel Jaume, Guillem Sastre, Llorenç Mas y Cle-

mente Delgado. Y, naturalmente, después de «posar es peus davall sa taula» todo fue miel sobre hojuelas. Máxima camaradería y ejemplar compañerismo entre todos, si bien no queremos dejar de mencionar algunas frases oídas:

Dr. Miguel Mir: «Menja i no emprenyis».

Luis Picó: «Enguany hem tingut que suar molt més sa camia»

Dr. Bernat Roca: «Ningú m'ha donat feina. Tothom està bo».

Paco Moraguez: «Mos ha tocat la més lletja». «Es terrenys eren mal presents».

Miguel Albertí Reus: «Això de fer de jutge és molt complicat».

Luís Pomares: «He complit a rajatabla es reglament».

Damián Sastre: «Moltes de gràcies i molts d'anys a tots. Bones festes i felicitat any nou».

Gracias a usted y venturós any nou per tothom.

## Espipellades

El passat 22 de desembre es va inaugurar al carrer Guillem Terrassa, historiador, nº 48, de Lluçmajor el Centre Ocupacional Migjorn, associació independent, sense finalitat lucrativa, amb un equip de direcció i col·laboració format per advocats, metges, pedagogs, psicòlegs i sociòlegs.

A Ses Cadenes, just a l'església els cadenes han posat un enllumenat que a més de fer Nadal i guapo, demostra que l'Associació Trencadors funciona.

Encara que serà tema d'un article a un pròxim número d'aquesta revista,

no volem silenciar el gojós anunci d'haver estat ja cubert el nou edifici de l'Escola Pública de S'Arenal Nord. En aquests dies de joia, alegrem-nos d'un motiu que fins fa pocs mesos tenien com a causa quasi perduda.

Més de 6.000 morts, hi ha hagut durant l'any que acabam de despedir al territori espanyol, sense que Mallorca hagi estat la més endarrerida, per desgràcia, en aquesta qüestió. Alerta doncs i molta prudència per la carretera.

Sa Rotonda de S'Escletasang està més abandonada que un cavall, sense

amo, sord, cego i coix. A més creim que li fa falta un poquet de llum. El vespre està més negre que la boca d'un tunel.

I ja que xerram de temes que afecten a D. Jeroni Saiz, nostre benvolgut Conseller, volem donar un altre toc d'atenció perquè qualcú mos arregli les barandes del Torrent des Jueus. Sabem que qualcú dirà que som un poc pesats, però no ho som tant com sords els qui no mos volen escoltar.

I aquesta és pel batlle Ramon el supermercat del carrer Tokio, devora Trasihero i allà on comença el

carrer Quarter, està un poc o molt abandonada. Venqui senyor, que no se digue que per tant poc com pot costar, vostè vol quedar malament amb nosaltros.

A l'entrada de S'Arenal, carretera Militar i camí Ca Na Gabriela, l'any passat sembraren alguns arbres que no aferraren per no cuidar-los tal volta. Ara torna esser el temps de tornar-los sembrar i també de fer-ho amb els clots que deixaren buits. D'aquesta manera aprofitarien per llevar la gran herbada que ha nascut allà on hi toca haver-hi un arbre.



*LES DESEA  
UN FELIZ Y  
PROSPERO AÑO NUEVO*

## Bàsquet

# En el duelo en la cumbre salió Cruz para el Imprenta Bahía

En el partido disputado entre los dos líderes imbatidos, el equipo arenalense perdió dicha imbatibilidad a manos del ex-segunda La Gloria. En dicho partido, se notaron en demasía las bajas de los locales Gamisans y Garri, ello unido al gran potencial del equipo palmense hizo que se produjese la primera derrota de los locales. Aun teniendo en cuenta la importancia de este partido, la campaña del conjunto arenalense es digna de todo y admiración, por venir de donde viene, un equipo surgido de la nada y que ahora mismo se encuentra entre la élite del baloncesto Balear.



por Guillermo Boscana

## CATEGORÍA AUTONÓMICA

### 6ª Jornada: Andratx, 77 - C.B. Imprenta Bahía, 79

Llompert (10, 2 triples), Mercant (0), Frau (16), Garri (0), Escudero (18, 1 triple), Massó (17), Garcías (6), Alvaro (2) y Romero (10).

### 7ª Jornada: Cide, 70 - C.B. Imprenta Bahía, 71

Llompert (9, 2 triples), Mercant (4), Frau (8), Garri (17), Escudero (7, 1 triple), Fernández (2), Massó (0), Garcías (16), Alvaro (0) y Romero (6).

### 8ª Jornada: C.B. Imprenta Bahía, 62 - La Gloria, 81

Llompert (18, 2 triples), Mercant (4), Frau (2), Escudero (1), Fernández (4), Massó (11), Garcías (9), Alvaro (2) y Romero (11).

## CLASIFICACIÓN

	J.	G.	P.	P.F.	P.C.	Ptos.
1. La Gloria	8	8	0	730	498	16
2. IMPRENTA BAHÍA	8	7	1	600	577	15
3. Ca Nostra	8	4	4	625	581	12
4. Perlas	8	4	4	621	602	12
5. Costa Calvià	8	4	4	554	570	12
6. Lluçmajor	8	3	5	602	598	11
7. Grafinsa	8	3	5	550	584	11
8. Andratx	8	3	5	536	628	11
9. Cide	8	2	6	542	612	10
10. Espanyol	8	2	6	546	656	10

## CATEGORÍA PROVINCIAL

### 10a. Jornada: Marratxí, 77 - C.B. Gráficas Bahía, 62

Rechi (19), Garcías (19, 1 triple), Juaneda (7), Comas (0), Fernández (3), López (4), Seguí (1), Moragues (2) y Jordi (8).

### 11a. Jornada: C.B. Gráficas Bahía, 76 - Marratxí, 74

Rechi (20, 4 triples), Garcías (8), Juaneda (14), Comas (14, 1 triple), Mascaró (1), López (9), Seguí (5), Moragues (2) y Jordi (2).

### 12a. Jornada: Sa Pobla, 83 - C.B. Gráficas Bahía, 84

Rechi (25, 1 triple), Garcías (12, 1 triple), Fernández (31), Comas (0), Mascaró (3), López (0), Moragues (7) y Jordi (6)



Plantilla del C.B.I. Bahía Arenal que está realizando una extraordinaria campaña

## CLASIFICACIÓN

	JG.	P.	P.F.	P.C.	Ptos.	
1. GRÁFICAS BAHÍA	12	6	6	854	860	18
2. Sa Pobla	12	5	7	720	741	17
3. Marratxí	12	4	8	735	709	16
4. Molinar	12	4	8	733	766	16
5. Puigpunyent	12	4	8	641	758	16
6. Soledad	12	3	9	684	740	15

## CATEGORÍA JUVENIL

### 8ª Jornada: C.B. Imprenta Bahía, 80 - Sta. Maria, 84

Martínez (2), Obrador (6), Isern (4), Fernández (29, 1 triple), Ginés (15, 1 triple), Ramírez (7), Feliu (2), Palmer (4) y López de Sagredo (10).

### 9ª Jornada: C.B. Imprenta Bahía, 64 - Pla de Na Tesa, 51

Martínez (5), Obrador (6), Isern (8), Fernández (23), Ginés (2), Ramírez (3), Feliu (0), Palmer (9, 1 triple) y López de Sagredo (7)

### 10ª Jornada: Santanyí, 70, C.B. Imprenta Bahía, 72

Martínez (7), Sánchez (4), Obrador (6), Isern (6), Fernández (31), Ginés (4), Ramírez (0), Palmer (2) y López de Sagredo (12).

### 11ª Jornada: C.B. Imprenta Bahía, 84 - Gesa Alcúdia, 67

Martínez (0), Sánchez (13, 2 triples), Obrador (10), Isern (2), Fernández (30), Ginel (1), Feliu (0), Palmer (10) y López de Sagredo (18).

**12ª Jornada: Espanyol, 74 - C.B. Imprenta Bahía, 78**  
Martínez (9), Sánchez (6), Obrador (8), Isern (2), Fernández (31), Ginel (8), Palmer (2) y López de Sagredo (12).

**13ª Jornada: C.B. Imprenta Bahía, 67 - Juv. Mariana, 31**  
Martínez (7), Obrador (8), Fernández (29), Ginel (5), Ramírez (0), Feliu (4), Palmer (4) y López de Sagredo

(10).

**CLASIFICACIÓN**

	J	G	P	PF	PC	Ptos.
1. Espanyol	13	11	2	1012	809	24
2. Sta. Maria	12	10	2	954	817	22
3. IMPRENTA BAHÍA	13	8	5	939	847	21
4. J. Mariana	12	8	4	671	677	20
5. Gesa Alcudia	13	7	6	889	912	20
6. Baskét Inca	13	6	7	832	772	19
7. Pla de Na Tesa	12	3	9	713	827	15
8. Santanyí	12	3	9	676	817	15
9. Sa Pobla	12	0	12	656	864	12



**Andrés Caballero se acuerda de «s'Unió de S'Arenal» en pleno desierto**

Andrés Caballero de Segovia, el atleta arena-lense que corre a pie la prueba-aventura París-Dakar, llamó telefónicamente (tres veces) a «s'Unió de S'Arenal». La noticia está en que las respectivas llamadas se hicieron desde un pueblo de los Pirineos; la segunda desde Marruecos y la última (a las 12'45 horas de día 29 de diciembre desde un pueblecito de Mali.

Andrés Caballero espera estar de nuevo en Mallorca el día 13 o el 14 de enero, ya que la lle-

gada a Dakar está prevista para el día 10 de este mes de enero, los que corren a pie.

Corre enrolado en un equipo francés y de los 12 hombres salidos de París quedaban (día 29) 7 en carrera. «Es muy duro, pero me encuentro bien. Mejoraré la clasificación individual de 1986» nos dijo con voz emocionada entrecortada el bueno de Andrés.

Finalmente nos manifestó: «Molts d'anys a tots. Jo me trob molt bé i desig el millor per a tot-hom».

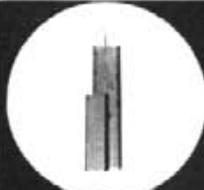
**Los alevines del C.F. La Porciúncula**

Xisca Sbert

En La Porciúncula se sigue en la misma línea de promoción deportiva y participación. Hoy sacamos a nuestras columnas a un equipo de alevines. Ellos no tienen una campaña del todo victoriosa, pero siguen incansables y son, en ello, un ejemplo a imitar.

Como delegado está Bartolomé Bauzá y el entrenador es Francisco Fiol.

La plantilla de jugadores es: Cantalops, Michel, José, Jaume, Rogelio, David, Gerardo, Bauzá, Marcos, Pedro, Ramon, Miguel-Angel, Toni, Poncio, Caballero y Santi.



**Inmobiliaria**  
**MIR - AMENGUAL**

Compra - Venta  
Apartamentos - Chalets - Solares  
Rústicas

Tel.: 26 92 50 - 13  
C/. S. Cristóbal, 16 - 1ª  
Arenal (Llucmajor)

C/. Unión, 2 - Entlo.  
Tel.: 71 89 87 - 71 87 46  
Palma

## III Nacional

## El Unión deportiva Arenal en la zona intermedia

Tomeu Sbert

El Unión Deportiva Arenal sigue en la brecha. Se ganó al Llosetense por la mínima 1-0 merced a un estupendo gol de Toni Calvo, que volvía por sus fueros y, el equipo está situado en una tranquila zona intermedia en la clasificación general.

Contra el Llosetense jugaron: Gabaldón, Mateu, Colomar, Tugores, Serra, Bussí, Barrero (Manolito Pérez), Boli (Pons), Bueno y Calvo. En el banquillo de suplentes sin entrenarse, quedaron Pericás y Franconetti a parte el portero suplente Pedro.

A la hora de redactar esta breve información desconocemos el resultado del partido de visita por parte del equipo arenalense al menorquín C.D. Alayor. Luego tendremos la visita a nuestro campo del también menorquín C.D. Isleño y terminando la primera vuelta con la visita al ex-segunda nacional, Badía de Cala Millor. Empezando 1ª segunda vuelta, visita al U.D. Poblense y una semana después viene el C.D. Manacor.

En otro orden de cosas digamos que el defensa Muntaner se encuentra muy mejorado de la lesión que sufrió a casi inicios de temporada. Que Gabaldón ha vuelto a fianzarse debajo del marco y que Tugores viene haciendo

una labor oscura pero eficaz. Que algunos juveniles piden una oportunidad. Digamos también que el goleado Boli sigue luchando pero no tiene acierto ante el marco contrario. Quien si marca algún gol antológico es Calvo, pero son tan escasos... Maestre lucha como un jabato, cuando juega... Colomar sigue sobresaliendo. Manolito Pérez no lo descalifican, pero es que tampoco juega todo el partido. Y Víctor Buenc sigue en plan figura.

Por otra parte, el presidente Rafael Gómez se sigue quejando de que tiene poca ayuda de sus directivos. O mejor dicho que son pocos los que le ayudan. Que se ha planteado, el presidente, la posibilidad de dejar el cargo a final de temporada... Y alguien ha dicho que hay que intentar dar el salto a segunda división nacional. Nosotros creemos que sería muy importante y positivo, pero antes habrá de intentarse que por lo menos varios miles de personas acudan al campo a presenciar los partidos. Y pagar... la correspondiente entrada.

A no ser que surga algún «caballo blanco» y tire de talonario...

De todas formas, lo importante hoy por hoy es poder ver al equipo que se tutea con los mejores,



### Victor Bueno firme candidato al «Trofeo Mare Nostrum-S'Arenal»

Cada temporada la agencia de Seguros Mare Nostrum de S'Arenal concede el trofeo al máximo goleador del U.D. Arenal (III División). Lo han ganado Juan Díaz, Toni Calvo, Boli. Esta temporada son varios los candidatos, si bien ninguna se destaca de los demás.

Uno de los jugadores más regulares es Victor Bueno, el cual asimismo suele mojar ante el marco contrario. Por lo tanto el hábil y bullidor Victor Bueno es firme candidato al «Trofeo Mare Nostrum - S'Arenal». También están en condiciones de ganarlo, el mismo Boli, Toni Calvo, Tuti y sin descartar a Maestre y algún otro.

Lo importante y positivo sería que sobresaliesen goleadores, puesto que goles son triunfos.

## Bàsquet

# II Trofeo Viatges S'Arenal al máximo encestandor

### Categoría autonómica

1º: Llompert (100), 2º Romero (90), 3º Gorrias (85), 4º Frau (77), 5º Massó (76), 6º Garri (58), 7º Gamisans (32), 8º Mercant (31), 9º Escudero (28), 10º Álvaro (17), 11º Fernández (6).

**Clasificación triples:**

Llompert (15), Escudero (2), y 3 Gamisans, Frau Álvaro, Gorrias y Mercant (1).

### Categoría provincial

1º Rechi (248), 2º Garcías (159), 3º Fernández (114), 4º Jordi (87), 5º Juaneda (48), 6º Seguí

(36), 7º Comas (29), 8º Mascaró (28), 9º López (27), y 10º Moragues (19).

**Clasificación triples:** 1º Rechi (18), 2º Garcías (9), 3º Seguí (6) y 4º Comas (9).

### Categoría juvenil

1º Fernández (359), 2º

Sánchez (126). 3º Obrador (106), 4º López de Sagredo (91), 5º Isern (63), Palmer (62), 7º Ginel (58), 8º Martínez (40), 9º Ramírez (26) y 10º Feliu (6).

**Clasificación triples:** 1º Sánchez y Ginel (3), 2º Fernández y Palmer y Obrador (2).

Por el presidente Rafel Gómez

## Entrega de material deportivo a equipos fútbol base

**Jordi Mulet**

Días antes de las Fiestas de Navidad, estuvimos en el flamante nuevo terreno municipal de deportes de S'Arenal. Asistimos a la entrega de un importante número de bolsas de material deportivo, ello para equipos de fútbol base del mismo Unión Deportiva Arenal.

El presidente arenaler, señor Gómez, pronunció unas palabras alentando a todos a poner el máximo para ir sembrando la semilla necesaria para que en el futuro el club pueda nutrirse de jugadores de su misma cosecha. Puesto que una cosa es reforzar el primer equipo con algún o algunos jugadores de fuera y, la otra, muy dife-



rente, tener que contratar foránea a casi toda la plantilla.

Un hermoso y simpático detalle este del presidente Rafel Gómez de cara a los

peques futbolistas arenalers.

### Equipo ideal mes de Diciembre 89

Con la colaboración de todos los entrenadores del U.D. Arenal y bajo el control de Quique, les ofrecemos a continuación el EQUIPO IDEAL que como siempre desde su creación patrocina CRISTALERÍA TORRES.

Es éste: A. Romero II (Juvenil), J. Pou (Juvenil), Ernesto (Alevín A), Raul (Alevín A), Nene (Benjamín A), Bienvenido (3ª Regional), A. Romero I (Juvenil), Kiko (Benjamín A), Javi (Alevín B), Lorenzo (Benjamín B) y Félix (Infantil).

### II Trofeo Viatges S'Arenal

Después de dar a conocer el Equipo Ideal del mes de Diciembre, la lista de aspirantes al II Trofeo Viatges S'Arenal, queda de la siguiente manera:

Destacado en solitario y con tres puntos NENE del Benjamín A. Con dos puntos, José del Benjamín A, Romero II y J. Pou del Juvenil y Raúl del Alevín. Bienvenido del Tercera Regional, Manolo y Félix del Infantil Juanma, Redo, Dany, Andrés, Salvador, Ernesto y Javi de los alevines, Vela, Agustín A. Mas, Chino, Jesús, Kiko y Lorenzo de los Benjamines.

#### CENTRE MEDIC MIRAMAR

Carnets Conduir: LCC, A1, A2, B1, B2

Llicències d'armes: General i Carabina

C/ Miramar, 9 - Tel. 49 02 22

S'ARENAL

**CRISTALERIA TORRES**

INSTALACIONES DE MAMPARAS BAÑO Y ACRISTALAMIENTOS DE OBRAS

Ctra. Militar, 279 EL ARENAL (Mallorca)  
Tel. 49 17 85 - Fax. 26 65 17

En el «Tenis Arenal»

## Se disputó el «Campeonato I Aniversario» de Taekwondo y el «IV Campeonato de «Squash»

**Tomeu Sbert**

Tuvo lugar en el complejo deportivo del «Tenis Arenal» arenalense la celebración con éxito del «Trofeo I Aniversario» de punses de taekwondo.

El jurado estuvo compuesto por Manuel García, Miguel Sastre y Sebastián Bauzá y los resultados habidos fueron los siguientes:

1ª categoría - 7 años: 1.- Mónica Pérez; 2.- Laura Rojas; 3.- Francisco Corregidor.

2ª categoría, 8 y 9 años: 1.- Jesús Sevilla; 2.- Miriam Coll; 3.- Tomás Gredilla.

3ª categoría, 10 y 11 años: 1.- Toni Sastre; 2.- Javier Fernández; 3.- Daniel Martí.

4ª categoría, 12 y 13 años: 1.- Rafael Ordóñez; 2.- Mª Carmen González; 3.- Aitor Mauri.

5ª categoría, 14 a 18 años: 1.- Javier Muñoz; 2.- Oscar Aparicio; 3.- Toni Fornés.

6ª categoría, + 18 años: 1.- Toni Font; 2.- Gabriel Paret; 3.- Vicente Riera.

Nº participantes 55, entrenados por Carlos López.

### IV CAMPEONATO DE SQUASH

En el mismo recinto del «Tenis Arenal» hubo la disputa del «IV Trofeo de Squash», con 28 participantes y los respectivos primeros clasificados en su categoría fueron como sigue:

IV Campeonato de squash Tenis Arenal, del 20 Noviembre al 24 de Noviembre, nº participantes 28

Categoría Masculinos: 1.- Jaime Jaume; 2.- Juan Mas; 3.- Juan Nadal; 4.- Miguel Antich.

Premios consolación: 1.- Isidro Martí; 2.- Antonio Timoner; 3.- Ernesto Serrano; 4.- Luís García.

Categoría femenina: 1.- Gemma Seguí; 2.- Jero Tomás; 3.- Magdalena Ferrer.

Terminados los dos torneos hubo cena de compañerismo y entrega de trofeos, bajo coordinación de la directora Sebastiana Nicolau.

## Ajedrez

Ha cesado de su cargo de Presidente de la Federación de Ajedrez en Mallorca el Ilucmajorense ANTONIO ROCA SALVÀ, tras más de veinte años de dedicación el deporte del Ajedrez, primero como jugador, habiendo conseguido numerosos premios

en Alcudia, Porreras, etc; luego ayudando en las tareas burocráticas en la medida que le fue posible, hasta llegar a ocupar el cargo de secretario y luego Presidente de Mallorca, responsabilidad que ahora ha traspasado a otros. En este tiempo dirigió además la revista de ajedrez titulada «ES-CACS», que tuvo una continuidad de cinco años.



centro óptico  
**MEDITERRANEO**

**VISITENOS**

Solicite nuestro carnet de cliente y se beneficiará de múltiples ventajas

C/ Botánico Hno. Bianor, 3A. Tel. 49 28 14. 07600 EL ARENAL (MALLORCA)

- Monturas nacionales y de importación.
- Boutique gafa de sol.
- Gafas de sol nacionales.
- Lentes de contacto.

**Clínica Dental**

**BARTOLOME FONT**

Médico Dentista. Col. 251

ODONTOLOGIA CONSERVADORA - PROTESIS -  
ENDODONCIA - DENTISTERIA INFANTIL -  
LIMPIEZAS - REPARACION PROTESIS

**HORARIO:** Lunes a Viernes (15,30 a 20 horas)  
excepto jueves por la mañana

Paseo Miramar, 33 - Tel. 26 41 52



**MAPFRE**

**Grupo asegurador**

Estamos en el Arenal para dar el  
mejor servicio

C/ Cannas, 27 - Tel. 267656  
EL ARENAL altura Baleario B



**"la Caixa"**  
CAIXA DE PENSIONS



*Les dessea*  
**FELIZ AÑO NUEVO**

**OFICINAS:**

S'ARENAL: Calle San Cristóbal, 21 - Tel. 26 48 39

Calle Maria Antònia Salvá (Edificio Los Soles) Tel. 26 13 14

Calle Miramar, 7 - Tel. 26 82 02

LLUCMAJOR: Plaça Espanya, 45 - Tel. 66 00 57

CA'N PASTILLA: Bartomeu Riutort, 12 - Tel. 26 89 18



**MAJORICA**  
Joyas y Perlas